

Clarion

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Bedienungs- & Installationsanleitung
Manuale d'Istruzioni e d'Installazione
Gebruiksaanwijzing en installatie-aanwijzingen
Manual de instrucciones y de instalación
Bruksanvisning- och installations
Manual do proprietário e manual de instalação

VRX653R

**6.5" MONITOR & RDS-EON FM/MW/LW RADIO WITH CD/
DVD CHANGER CONTROL**

**MONITEUR DE 6,5 POUÇES ET RADIO FM/PO/GO RDS-
EON AVEC COMMANDE DE CHANGEUR
DE CD/DVD**

**6,5-ZOLL-MONITOR & RDS-EON UKW/MW/LW-RADIO
MIT CD/DVD-WECHSLERSTEUERUNG**

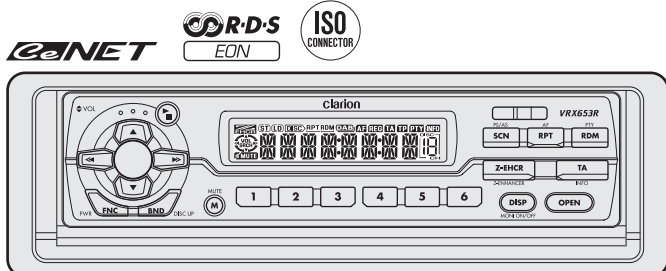
**MONITOR DA 6,5" E RADIO FM/MW/LW CON COMANDO
CAMBIA CD/DVD**

**6,5" MONITOR EN RDS-EON FM/MW/LW RADIO MET
AANSTURING VOOR CD/DVD-WISSELAAR**

**MONITOR DE 6,5-PULGADAS Y RADIO FM/MW/LW RDS-
EON CON MANDO PARA EL CAMBIADOR DE
CD/DVD**

**6,5-TUMS BILDSKÄRM MED RDS-EON FM/MV/LV-
RADIO OCH CD/DVD-VÄXLARSTYRNING**

**MONITOR DE 6,5 POLEGADAS E AUTO-RÁDIO RDS-EON
FM/MW/LW COM CONTROLO DO PERMUTADOR DE CD/
DVD**



Nous vous remercions d'avoir acheté ce modèle Clarion VRX653R.

- * Ce mode d'emploi et manuel d'installation concernent le modèle VRX653R.
- * Lisez tout le mode d'emploi et manuel d'installation avant de mettre l'appareil en service.
- * Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans un endroit pratique (par ex. dans la boîte à gants).
- * Lisez le contenu de la carte de garantie jointe et conservez-la précieusement avec ce manuel.
- * Ce manuel comprend les procédures de fonctionnement du changeur de CD, du changeur de DVD et du tuner TV raccordés via le câble Ce NET. Le changeur de CD, le changeur de DVD et le tuner TV possèdent leur propre manuel de l'utilisateur, mais non les explications sur le fonctionnement.

Table des matières

1. PRECAUTIONS	56
2. PRECAUTIONS DE MANIEMENT	57
Afficheur LCD/Généralités	57
Nettoyage	57
3. LES COMMANDES	5
4. NOMENCLATURE DES TOUCHES	58
Nom et fonction des touches	58
Utilisation du JOYSTICK	59
5. AFFICHAGE DE MODE	60
Affichage commun à chaque mode	60
Ecran du mode liste de titre (TITLE LIST)	60
Ecran du mode radio	61
Ecran du mode de réception d'informations (RDS)	61
Ecran du mode changeur de CD	62
Ecran du mode télévision	62
Ecran du mode de radio numérique (DAB)	63
Affichage du mode changeur de DVD	63
6. TELECOMMANDE	64
Inseertion de la pile	64
Fonctions des touches de la télécommande	65
7. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)	66
8. FONCTIONNEMENT	67
Fonctionnement de base	67
Fonctionnement du mode radio	70
Fonctionnement du mode RDS	72
Fonctionnement du mode changeur de CD	76
Fonctionnement du mode changeur de DVD	78
Fonctionnement du téléviseur	83
Fonctionnement de la radio numérique (DAB)	86
Exploitation des fonctions NAVI	91
Caméra de CCD	92
Raccordement d'une source d'images d'une autre marque	92
Autres fonctions	93
9. EN CAS DE DIFFICULTE	95
10. AFFICHAGE DES ERREURS	97
11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	98

1. PRECAUTIONS

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, le conducteur ne doit pas regarder la télévision ni actionner les commandes en conduisant. Notez que le fait de regarder et de manipuler les touches d'un téléviseur en conduisant est interdit par la loi dans certains pays. Par ailleurs, pendant la conduite, réglez le volume à un niveau qui permettra de percevoir les sons extérieurs.

1. Lorsque l'habitacle de la voiture est très froid et que vous allumez le lecteur peu après avoir allumé le chauffage, de la condensation risque de se former sur le disque (CD/DVD) ou sur les pièces optiques du lecteur et d'empêcher le bon déroulement de la lecture. Si de la condensation s'est formée sur le disque (CD/DVD), essuyez le disque avec un chiffon doux. Si de la condensation s'est formée sur les pièces optiques du lecteur, attendez environ une heure avant d'utiliser le lecteur pour que la condensation puisse s'évaporer naturellement et permettre un fonctionnement normal.
2. Une conduite sur routes mauvaises qui provoque de fortes vibrations peut entraîner des interruptions du son.
3. L'appareil utilise un mécanisme de précision. En cas d'anomalie, vous ne devez jamais ouvrir le coffret, démonter l'appareil ni graisser les pièces rotatives.
4. Réception des émissions de télévision
Pendant la réception des émissions de télévision, la force du signal varie du fait que la voiture roule, et il peut arriver qu'il ne soit pas possible d'avoir des images nettes.
 - Les signaux de télévision étant fortement linéaires, les immeubles, montagnes et autres obstacles perturberont la réception.
 - Des facteurs externes comme les lignes ferroviaires électriques, les lignes à haute tension et les appareils émettant des signaux risquent de perturber l'image ou de provoquer des parasites.

* Si la réception est médiocre, passez à une station dont la réception est meilleure.

INFORMATION AUX UTILISATEURS:

LES CHANGEMENTS OU LES MODIFICATIONS DU PRODUIT NON APPROUVES PAR LE FABRICANT ANNULERONT LA GARANTIE.

A propos de la navigation

- Si vous réglez le mode NAVI sur NVG, la touche FNC devient invalide et vous ne pouvez plus régler les modes audio.

2. PRECAUTIONS DE MANIEMENT

Afficheur LCD/Généralités

Pour obtenir une longue durée de service de l'appareil, lisez bien les précautions suivantes.

- Rangez bien le panneau d'affichage à cristaux liquides à l'intérieur de l'unité principale lorsque votre voiture reste garée à l'extérieur pendant longtemps. Le panneau d'affichage à cristaux liquides fonctionnera correctement à une température comprise entre 0°C et 60°C.
- Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, gouttes de pluie d'un parapluie) ne tombe sur l'appareil. Cela pourrait endommager les circuits internes.
- Ne démontez et ne modifiez l'appareil en aucune façon. Cela pourrait provoquer des dommages.
- Ne sortez pas le panneau d'affichage à cristaux liquides pour vous en servir comme plateau. Par ailleurs, ne lui faites pas subir de chocs car vous pourriez le casser, le déformer ou l'endommager.
- Veillez à ne pas brûler le panneau d'affichage à cristaux liquides avec des cigarettes. Cela pourrait endommager ou déformer le coffret.
- Si vous rencontrez un problème, faites vérifier l'appareil par votre revendeur.
- N'insérez pas d'objet et ne fourragez pas dans l'interstice entre le panneau d'affichage à cristaux liquides et l'unité principale lorsque l'afficheur est incliné.
- Ne posez rien sur le panneau d'affichage à cristaux liquides lorsqu'il est incliné.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de télécommande est exposé en plein soleil.
- Par temps extrêmement froid, le mouvement de l'image peut ralentir et l'affichage s'assombrir. Ceci est normal. L'appareil retrouvera son fonctionnement normal dès que la température augmentera.
- Les petits points noirs et brillants à l'intérieur du panneau d'affichage à cristaux liquides sont un phénomène normal avec les appareils à affichage à cristaux liquides.
- Pendant que vous ouvrez ou fermez le panneau d'affichage à cristaux liquides, il se peut qu'il s'arrête provisoirement si le moteur s'arrête ou qu'il fait froid. Ceci est normal. Dans ce cas, recommencez l'opération.

Nettoyage

• Nettoyage du coffret

Enlevez délicatement la saleté à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Si l'appareil est très sale, humectez un chiffon doux d'un peu de détergent dilué dans de l'eau, essuyez délicatement la saleté, puis essuyez une nouvelle fois avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou de produit de nettoyage pour voiture, etc. Car ces produits risquent d'endommager le coffret et d'écailler la peinture. Par ailleurs, ne laissez pas de produits en caoutchouc ni en plastique en contact avec le coffret pendant longtemps car cela pourrait le tacher.

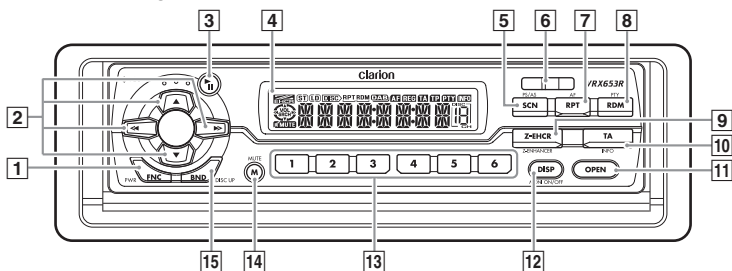
• Nettoyage de l'afficheur LCD

Le panneau d'affichage à cristaux liquides ayant tendance à attraper la poussière, essuyez-le de temps en temps avec un chiffon doux.

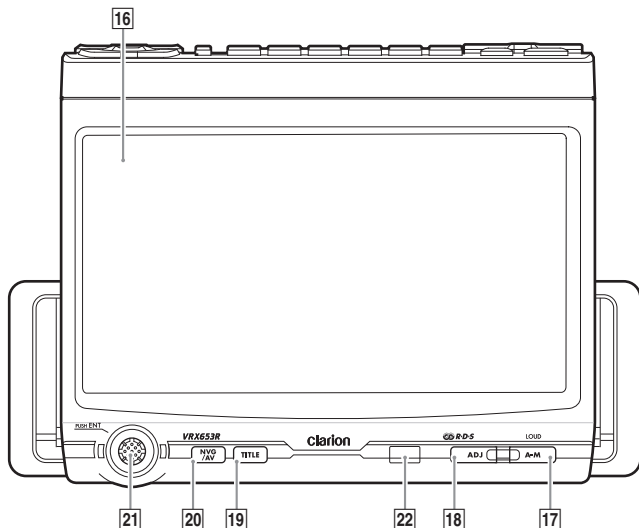
3. CONTROLS / COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

**Main unit / Unité principale / Hauptgerät / Unità principale
Hoofdtoestel / Unidad principal / Huvudenhët / Unidade principale**

**With the Display closed / Avec l'afficheur fermé / Mit geschlossenem Display /
Con display chiuso / Met het display gesloten / Con el visualizador cerrado /
Med bildskärmen stängd / Com o écran fechado**



**With the Display open / Avec l'afficheur ouvert / Mit geöffnetem Display /
Con display aperto / Met het display geopend / Con el visualizador abierto
Med bildskärmen öppen / Com o écran aberto**



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.

Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.

Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.

Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.

Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.

Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.

Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.

Nota: Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leitura de cada capítulo.

4. NOMENCLATURE DES TOUCHES

Nom et fonction des touches

Remarque:

- Lisez attentivement ce chapitre en vous référant aux schémas de la façade dans le chapitre "3. LES COMMANDES" à la page 5 (dépliante).

L'afficheur étant fermé

- 1 Touche PWR (d'alimentation)
Touche FNC (fonction)
- 2 Touche SEARCH (recherche)
Touche VOLUME
Touche ◀
Touche ▶
- 3 Touche PLAY (lecture)/PAUSE
- 4 Panneau d'information
- 5 Touche PS (passage en revue automatique des stations présélectionnées)/
Touche AS (mémorisation automatique)
Touche SCN (balayage)
- 6 Touche RELEASE (déverrouillage)
- 7 Touche AF (fréquences alternatives)
RPT (touche de répétition)
- 8 Touche PTY (type d'émission)
RDM (lecture aléatoire)
- 9 Touche Z-EHCR (renforceur-Z)
- 10 Touche INFO (information)
TA (annonces sur la circulation routière)
- 11 Touche OPEN (ouverture)
- 12 Touche DISP (affichage)
- 13 Touches PRESET (balayage pré-réglé)
(enregistrables: 1 à 6)
Touches DIRECT (accès direct)
(sélection directe: 1 à 6)
- 14 Touche MUTE (sourdine)
- 15 Touche BND (gamme)

L'afficheur étant ouvert

- 16 Afficheur LCD couleur
- 17 Touche A-M (mode audio)
- 18 Touche ADJ (réglage)
- 19 Touche TITLE (titre)
- 20 Touche NVG/AV (navigation)
- 21 JOYSTICK
- 22 Capteur photosensible de télécommande à infrarouge

Utilisation du JOYSTICK

Remarques:

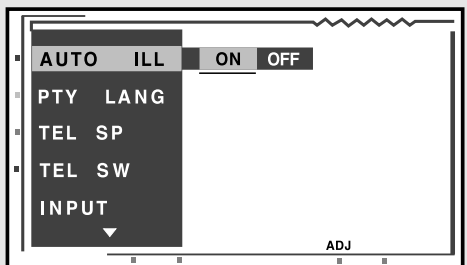
- De nombreux réglages doivent être exécutés au moyen du JOYSTICK [21]. Lisez attentivement le présent chapitre pour pouvoir l'utiliser correctement.
- En mode changeur de DVD, vous pouvez sélectionner les options d'affichage du menu etc., en poussant le JOYSTICK [21] vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.

● Sélection d'un paramètre dans un menu

Sélectionnez un paramètre figurant au menu en poussant le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas.

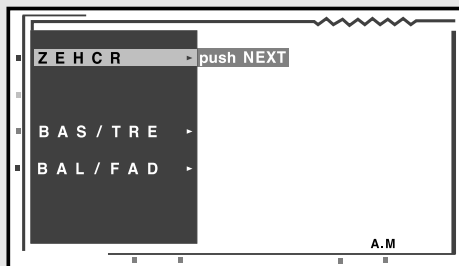
● Choix d'une option pour le paramètre sélectionné

Lorsque des options de réglage sont proposées pour un paramètre de menu à droite de l'écran, vous pouvez sélectionner l'option de votre choix en poussant le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche. Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir votre choix.



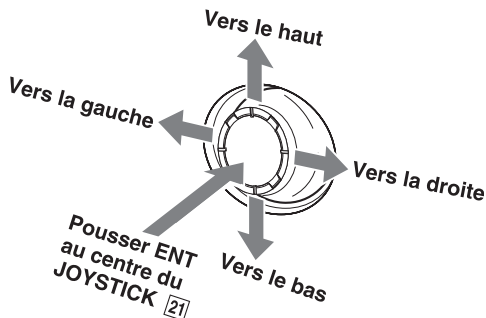
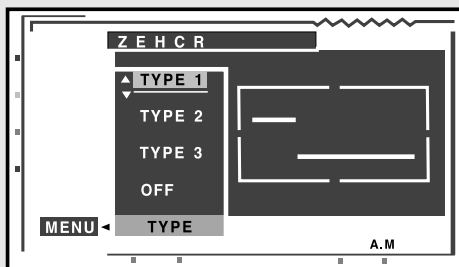
● Lorsque «push NEXT» est affiché en regard d'un paramètre de menu

1. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour sélectionner le paramètre et afficher l'écran de réglage pour ce paramètre.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'option de réglage voulue et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir votre choix.



● Pour retourner au mode précédent

Sélectionnez le paramètre «MENU» en poussant le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21].

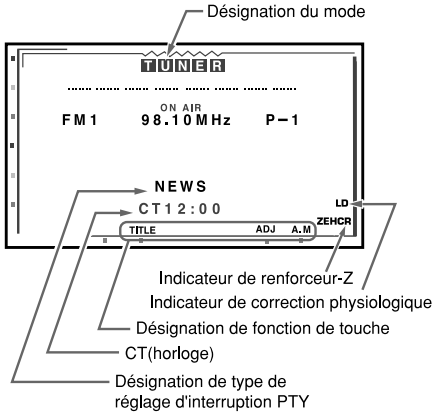


5. AFFICHAGE DE MODE

L'afficheur LCD couleur et le panneau d'information de l'appareil principal affichent les écrans suivants qui fournissent des informations sur le mode et les fonctions utilisés.

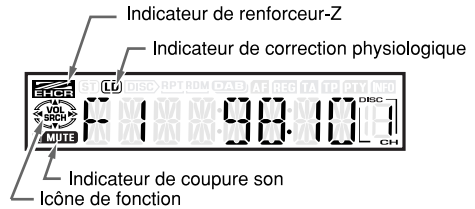
Affichage commun à chaque mode

AFFICHEUR LCD COULEUR

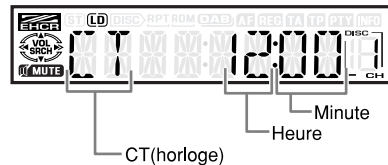


PANNEAU D'INFORMATION

Ecran MAIN



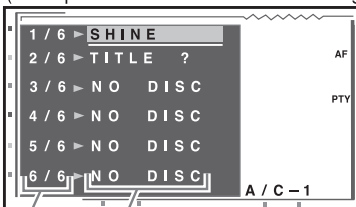
Affichage de l'heure



Ecran du mode liste de titre (TITLE LIST)

AFFICHEUR LCD COULEUR

(Exemple d'écran dans le cas du changeur CD)

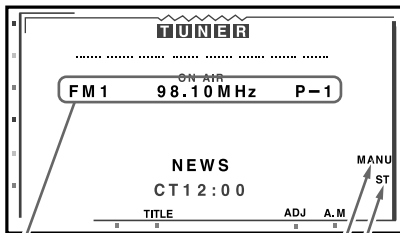


- N° de disque
- Titre de disque
- "TITLE ?" s'affiche lorsqu'aucun titre n'a été enregistré.
 - "NO DISC" s'affiche lorsqu'aucun disque n'a été introduit.

PANNEAU D'INFORMATION

Ecran du mode radio

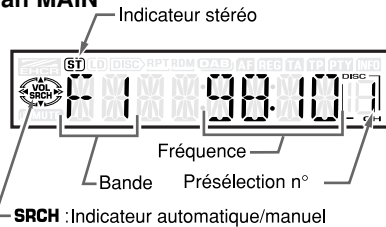
AFFICHEUR LCD COULEUR



Indicateur automatique/manuel
Gamme/Fréquence/Présélection n°
Indicateur stéréo

PANNEAU D'INFORMATION

Ecran MAIN



SRCH : Indicateur automatique/manuel

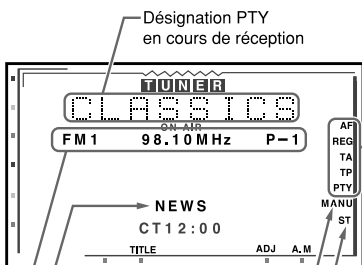
Ecran SUB



Désignation PTY

Ecran du mode de réception d'informations (RDS)

AFFICHEUR LCD COULEUR



Désignation PTY en cours de réception
Désignation de type de réglage PTY
Nom de gamme/station (nom PS) lorsque le nom de la station émettrice est reçu/ Présélection n°

PANNEAU D'INFORMATION

- AF** : Indicateur AF (fréquences alternatives)
- REG** : Indicateur REG (émission régionale)
- TA** : Indicateur TA (annonces sur la circulation routière)
- TP** : Indicateur TP (émission d'annonces sur la circulation routière)
- PTY** : Indicateur PTY (type d'émission)

Ecran MAIN



Nom de station
ST, (ST) : Indicateur stéréo
MANU, SRCH : Indicateur automatique/manuel

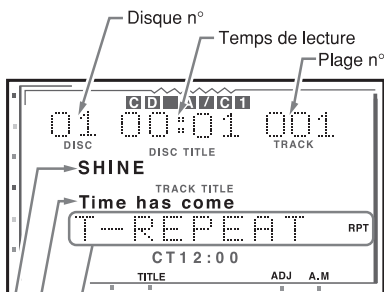
Ecran SUB



Indicateur PTY (type d'émission)

Ecran du mode changeur de CD

AFFICHEUR LCD COULEUR

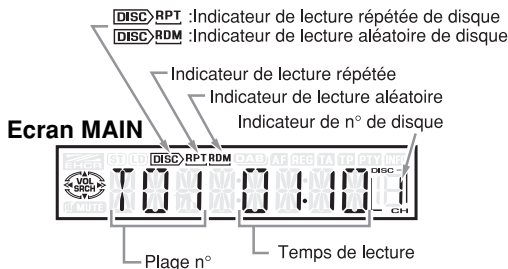


Lorsque le mode de lecture est sélectionné, l'afficheur indique:

- T-SCAN : Balayage des plages
- T-REPEAT, RPT : Lecture répétée
- T-RANDOM, RDM : Lecture aléatoire
- D-SCAN : Balayage des plages de disque
- D-REPEAT, D-RPT : Lecture répétée de disque
- D-RANDOM, D-RDM : Lecture aléatoire de disque

Titre de plage
Titre de disque

PANNEAU D'INFORMATION

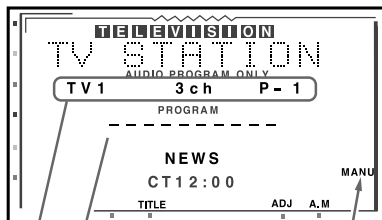


Ecran SUB



Ecran du mode télévision

AFFICHEUR LCD COULEUR

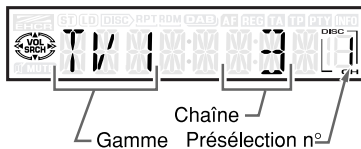


Titre utilisateur

Gamme/Chaîne/Présélection n°

PANNEAU D'INFORMATION

Ecran MAIN



Ecran SUB

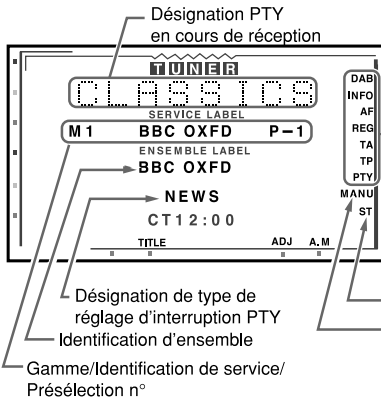


MANU, SRCH: Indicateur automatique/manuel

Ecran du mode de radio numérique (DAB)

AFFICHEUR LCD COULEUR

PANNEAU D'INFORMATION



- DAB,** :Indicateur DAB
- INFO,** :Indicateur INFO(Information)
- AF,** :Indicateur AF(fréquences alternatives)
- REG,** :Indicateur REG(émission régionale)
- TA,** :Indicateur TA (annonces sur la circulation routière)
- TP,** :Indicateur TP (émission d'annonces sur la circulation routière)
- PTY,** :Indicateur PTY (type d'émission)

Ecran MAIN



Ecran SUB

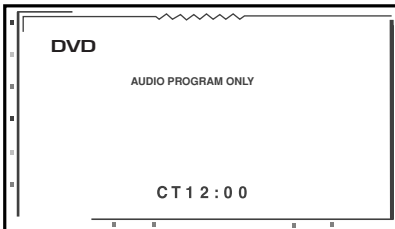


Affichage du mode changeur de DVD

AFFICHEUR LCD COULEUR

PANNEAU D'INFORMATION

Pendant que le véhicule roule, l'écran ci-dessous s'affiche.

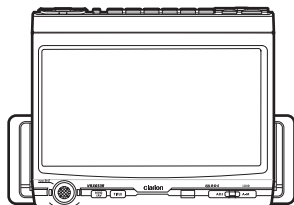


Ecran MAIN



- Pas d'indication auxiliaire

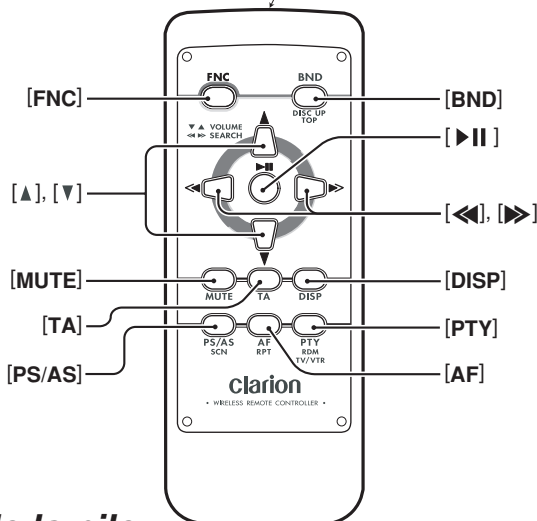
6. TELECOMMANDE



Quand le panneau est ouvert

Rayon d'action: 30° dans toutes les directions

Emetteur de signal



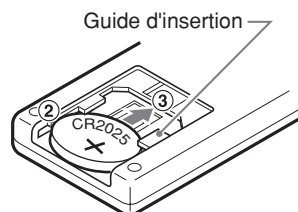
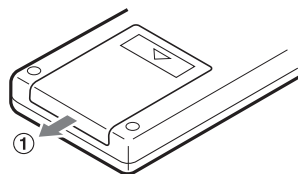
Insertion de la pile

- 1 Retournez la télécommande et glissez son couvercle dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration.
- 2 Insérez la pile (CR2025) dans les guides d'insertion, en dirigeant vers le haut la face portant un signe (+).
- 3 Poussez la pile dans le sens indiqué par la flèche, de sorte qu'elle glisse dans le logement.
- 4 Remplacez le couvercle et glissez-le à fond jusqu'au dé clic.

Remarques :

Une utilisation inadéquate peut casser la pile, entraîner une fuite de son électrolyte et provoquer des blessures corporelles ou des dégâts aux matériaux environnants. Respectez toujours les précautions de sécurité :

- Utilisez uniquement la pile désignée.
- Lors du remplacement de la pile, insérez-la correctement en respectant les polarités (+) et (-).
- Ne soumettez pas la pile à la chaleur, ne la jetez pas dans un feu ou dans l'eau. N'essayez pas de la démonter.
- Débarrassez-vous correctement des piles usées.



Fonctions des touches de la télécommande

Mode Touche	Radio (RDS)	Changeur de CD Changeur de DVD	TV
[FNC]	Commutation entre la radio, le DAB, le changeur de CD ou de DVD et la télévision.		
[BND]	Sélection de la gamme de réception.	Saut au disque suivant (CD/MD), dans l'ordre croissant.	Sélection de la gamme de réception
[▲, ▼]	Augmentation et diminution du volume (tous les modes).		
[◀, ▶]	Balayage ascendant/descendant des canaux pré-réglés.	Sélection ascendante/descendante des plages. Pression de plus d'une seconde: Avance/Retour rapide.	Balayage ascendant/descendant des canaux pré-réglés.
[▶]	Sans fonction.	Commutation entre la lecture et la pause.	Sans fonction.
[MUTE]	Mise en/hors fonction de la sourdine.		
[TA]	Mise en/hors fonction des annonces sur la circulation routière (tous les modes).		
[DISP]	Mise en/hors fonction de l'afficheur à cristaux liquides.	Met le moniteur sous et hors tension. Mode changeur de DVD; Pression de 1 sec: Incrustation (les informations de lecture s'affichent) Pression avec incrustation en service Commute les tailles d'écran. (La lecture des introductions du disque n'est pas possible en mode changeur de DVD.)	Met le moniteur sous et hors tension. Pression de 1 sec; Incrustation (les informations de lecture s'affichent) Pression avec incrustation en service; Commute les tailles d'écran.
[PS/AS]	Passage en revue automatique des stations pré-sélectionnées. Pression de plus de 2 sec.: Mémo-risation automatique.	Lecture des introductions. Pression de plus de 1 seconde: Balayage de tous les disques. (*)	Balayage des stations pré-réglées Pression de plus de 2 sec.: Mémo-risation automatique.
[AF]	Mise en/hors fonction des fréquences alternatives. Pression de plus de 1 sec.: mise en/hors service de la fonction REG	Lecture répétée. Pression de plus de 1 seconde: Lecture répétée de tous les disques. (*)	Sans fonction.
[PTY]	Mise en/hors fonction du mode d'attente PTY.	Lecture aléatoire. Pression de plus de 1 seconde: Lecture aléatoire de tous les disques. (*)	Commutation du mode TV et VTR.

Remarques:


- La télécommande ne fonctionne pas lorsque le panneau est fermé.
 - Certains boutons correspondants de l'unité principale ont des fonctions différentes de ceux de la télécommande.
 - En mode changeur de DVD, la télécommande ne fonctionne pas avec certaines options.
 - Utilisez la télécommande spéciale en mode changeur de DVD.
- (*) En mode changeur de DVD, cette télécommande effectue les mêmes opérations que celles de la touche qui porte le même nom sur la télécommande du changeur de DVD.

7. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

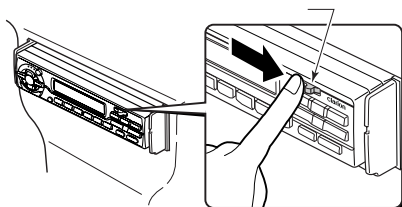
Le clavier de commande se retire, de façon à éviter le vol. Quand vous l'enlevez, rangez-le dans le boîtier DCP (CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE) pour le protéger des rayures.

Nous vous recommandons d'emporter le DCP avec vous quand vous quittez votre voiture.

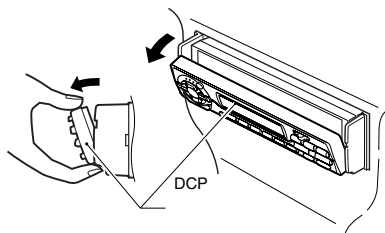
Retrait du clavier de commande amovible (DCP)

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Appuyez à fond sur la touche RELEASE  pour ouvrir le DCP.

Touche RELEASE

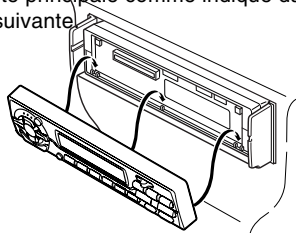


3. Tirez le DCP vers vous et retirez-le.

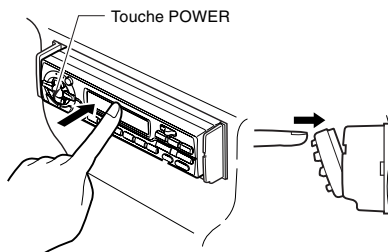



Fixation du clavier de commande amovible (DCP)

1. Tenez le DCP par sa face arrière vers l'unité principale et insérez sa tranche inférieure dans l'encoche correspondante de l'unité principale comme indiqué dans la figure suivante.



2. Appuyez délicatement sur le centre du bord supérieur du DCP pour l'insérer en place, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.



3. Pressez la touche POWER  pour mettre l'appareil sous tension.

* L'unité n'accepte aucune commande effectuée à partir du clavier de commande pendant la minute qui suit la remise en place du DCP.

⚠ PRECAUTION

- Le DCP est très sensible aux chocs. Quand vous l'enlevez, faites attention de ne pas le faire tomber ni le heurter violemment.
- Si le DCP n'est pas verrouillé, ce dernier risque de tomber sous l'effet des vibrations de la voiture et de se casser. En conséquence, vérifiez que le DCP est bien fixé sur l'appareil ou rangez-le dans son boîtier.
- Le connecteur qui raccorde l'appareil principal au DCP est une pièce extrêmement importante. Faites attention de ne pas l'abîmer en appuyant dessus avec les ongles, un tournevis, etc.

Remarque:

- Si le DCP est sale, enlevez la saleté avec un chiffon doux et sec.

8. FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de base

Remarque: Lisez bien le chapitre en vous référant au chapitre "3. LES COMMANDES", à la page 5 (dépliante).

⚠ PRECAUTION

Lorsque l'appareil est sous tension, le fait de faire démarrer ou d'arrêter le moteur de la voiture avec le volume réglé au maximum risque de vous abîmer les tympans. Faites attention lorsque vous réglez le volume.

Remarque:

- Utilisez l'appareil une fois que le moteur a démarré.



Position ACC ou marche du moteur

Mise sous tension de l'appareil

Remarque:

- Faites attention si l'appareil fonctionne pendant longtemps sans que le moteur de la voiture ne tourne. Si la batterie se décharge, vous ne pourrez plus faire démarrer le moteur et vous risquez de raccourcir la durée de vie de la batterie.

1. Appuyez sur la touche POWER [1].
2. L'éclairage et l'afficheur de l'appareil s'allument. L'appareil se souvient du dernier mode de fonctionnement et il commute automatiquement sur ce mode.
3. Maintenez la touche POWER [1] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque:

- A propos du "SYSTEM CHECK"
La confirmation de l'appareil raccordé ne peut être effectuée pour cet appareil que lorsque le raccordement des câbles est terminé et que l'appareil a été mis sous tension. Lorsque l'appareil a été mis sous tension, les indications "SYSTEM" et "PUSH PWR" apparaissent alternativement sur l'afficheur. Appuyez sur la touche POWER [1], le contrôle de système interne de l'appareil commence. Lorsque l'indication "COMPLETE" apparaît, appuyez de nouveau sur la touche POWER [1].

Sélection du mode

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour changer de mode de fonctionnement.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche FNC [1], le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:
Mode radio → Mode DAB → Mode changeur de CD → Mode changeur de DVD → Mode TV → Mode Radio...

- * Les appareils externes non raccordés via CeNET ne sont pas sélectionnés.

Réglage du volume

Poussez la touche VOLUME [2] dans le sens des flèches ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour régler le volume;

▲ : Augmente le volume.

▼ : Diminue le volume.

- * La plage d'indication du volume sur l'affichage est comprise entre 0 (min.) et 33 (max.).

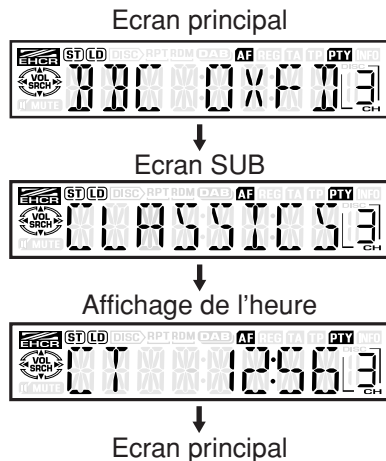
⚠ PRECAUTION

Pendant que vous conduisez, laissez le volume à un niveau qui vous permette d'entendre les sons extérieurs.

Allumage de l'afficheur

Lorsque le panneau est fermé:

Appuyez sur la touche DISP [12] pour sélectionner l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP [12], l'affichage change dans l'ordre suivant:



Remarques:

- Une fois sélectionné, votre affichage favori devient l'affichage par défaut. Quand vous réglez une fonction, par exemple le volume, l'écran passe momentanément à l'affichage de la fonction en question, puis il revient à votre affichage favori quelques secondes après le réglage.
- Si vous avez entré un titre, il s'affiche sur l'affichage principal. Si vous n'avez pas entré de titre, "-----" s'allume sur l'afficheur. Pour entrer un titre, voyez la sous-section "Titrage" dans "Autres fonctions".
- Pour le CD et le téléviseur, certains caractères spéciaux du titre, le nom PS des stations RDS et l'identification de service DAB n'apparaissent pas sur le panneau d'information du DCP. Dans ce cas, ces caractères sont remplacés par un espace blanc.
- Si l'appareil ne reçoit pas de données horaires (CT), "CT--:--" s'allume sur l'afficheur.

Affichage d'un écran de mode

Lorsque le panneau est ouvert:

Appuyez sur la touche TITLE [19] pour afficher l'écran Title List. Les titres des paramètres mémorisés sous les touches PRESET [13] 1 à 6 sont mentionnés dans l'écran Title List.

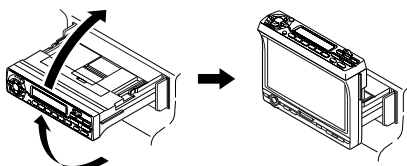
- * En mode radio RDS, un nom PS s'affiche.
- * En mode DAB, une identification de service s'affiche.
- * Pour des informations détaillées, reportez-vous à la section "Affichage de la liste des titres".

Ouverture et fermeture de l'afficheur

Remarques:

- Ne posez rien sur l'afficheur lorsqu'il est ouvert.
- Ne faites rien tomber sur la section mobile.
- N'exposez pas l'afficheur aux chocs.

1. Appuyez sur la touche OPEN [11] pour ouvrir l'afficheur [16].
 - * Si l'afficheur reste à l'horizontale en position ouverte pendant 10 secondes ou plus, il rentre automatiquement.
2. Tournez l'afficheur [16] vers le haut pour obtenir un angle de visionnement satisfaisant. Lorsque l'afficheur [16] est tourné vers le haut, une image apparaît. L'affichage du panneau d'information [4] disparaît.

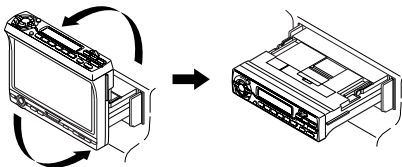


⚠ PRECAUTION

Ne tournez l'afficheur que lorsqu'il est complètement ouvert.

Quand vous réglez l'angle de l'afficheur, prenez garde de ne pas vous coincer les doigts dans le panneau ou le tableau de bord du véhicule.

3. Pour ranger l'afficheur [16] dans l'unité principale, tournez-le à l'horizontale jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



Mise sous et hors tension du moniteur

Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP [12], le moniteur se met sous et hors tension.

- * Lorsqu'une touche est actionnée ou pendant le contrôle de sécurité, le mode de moniteur désactivé est annulé.

Sourdine

Chaque fois que vous appuyez sur la touche MUTE [14], la sourdine se met en et hors service. "MUTE" s'affiche lorsque vous mettez la sourdine en service.

Mise en/hors service du renforceur-Z

L'appareil possède 3 effets de tonalité enregistrés en mémoire. Sélectionnez celui que vous préférez.

- * Le réglage usine est "Z-EHCR OFF" (renforceur-Z désactivé).

Lorsqu'un mode de tonalité (1 à 3) est sélectionné "Z-EHCR" s'allume à l'écran:

- "Z-EHCR 1" (Z-Enhancer 1): Pour accentuer les graves
- "Z-EHCR 2" (Z-Enhancer 2): Pour accentuer les aigus
- "Z-EHCR 3" (Z-Enhancer 3): Pour accentuer les graves et les aigus
- "Z-EHCR OFF" (Z-Enhancer off): Le renforceur-Z n'accroît ni les graves ni les aigus.

Lorsque le panneau est fermé:

Chaque fois que vous appuyez sur la touche Z-EHCR [9], l'effet de tonalité change dans l'ordre suivant:

"Z-EHCR 1" → "Z-EHCR 2" → "Z-EHCR 3" → "Z-EHCR OFF" → "Z-EHCR 1"...

Lorsque le panneau est ouvert:

1. Appuyez sur la touche A-M [17] pour effectuer un changement dans l'écran AUDIO-MODE.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "Z-EHCR". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour effectuer un changement dans l'écran de sélection du renforceur-Z.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner:
"TYPE 1"(Renforceur-Z 1) ↔ "TYPE 2"
(Renforceur-Z 2) ↔ "TYPE 3" (Renforceur-Z 3) ↔ "OFF" (Renforceur-Z désactivé),
puis appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir le renforceur-Z voulu.
4. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran AUDIO-MODE.

* Pour revenir de l'écran AUDIO-MODE à l'écran STANDARD, appuyez de nouveau sur la touche A-M [17].

Réglage du renforceur-Z

Remarque:

• Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

1. Appuyez sur la touche A-M [17] pour effectuer un changement dans l'écran AUDIO-MODE.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "Z-EH LVL". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour effectuer un changement dans l'écran de réglage du renforceur-Z.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau du renforceur-Z.

* Si vous avez sélectionné le renforceur-Z 1, vous pourrez régler les graves dans la plage de ±2.

* Si vous avez sélectionné le renforceur-Z 2, vous pourrez régler les aigus dans la plage de ±2.

* Si vous avez sélectionné le renforceur-Z 3, vous pourrez régler les graves et les aigus dans la plage de ±2.

4. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran AUDIO-MODE.

Réglage des graves et des aigus

Remarques:

- Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.
- Cette fonction ne peut être réglée que lorsque le renforceur-Z est désactivé (OFF).

1. Appuyez sur la touche A-M [17] pour effectuer un changement dans l'écran AUDIO-MODE.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "BAS/TRE". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour effectuer un changement dans l'écran de réglage BASS/TREBLE.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour régler "BASS" ou "TREBLE".
4. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour régler un niveau (plage de réglage : de -6 à 6).
5. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran AUDIO-MODE.

Réglage de la balance gauche/droite et de la balance avant/arrière

Remarque:

• Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert..

1. Appuyez sur la touche A-M [17] pour effectuer un changement dans l'écran AUDIO-MODE.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "BAL/FAD". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour effectuer un changement dans l'écran de réglage BAL/FAD.

Fonctionnement de base

3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour régler "BALANCE" (balance gauche/droite) ou "FADER" (balance avant/arrière).
4. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour effectuer un réglage.
Plage de réglage de la balance gauche/droite: L13 à R13
Plage de réglage de la balance avant/arrière: Avant 12 /Arrière 12
5. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran AUDIO-MODE.

Mise en/hors service de la compensation physiologique

La compensation physiologique augmente les graves et les aigus de façon à donner une tonalité naturelle. Lors d'une écoute à faible volume, il est recommandé d'utiliser la compensation physiologique.

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

1. Appuyez sur la touche A-M [17] pendant 1 seconde ou plus pour sélectionner Loudness ON. L'indicateur "LD" s'allume dans l'afficheur.
2. Appuyez sur la touche A-M [17] pendant 1 seconde ou plus pour sélectionner Loudness OFF. L'indication "LD" disparaît.

Fonction CT (Affichage de l'heure)

La fonction CT reçoit les données CT envoyées par une station RDS et elle affiche l'heure. Appuyez sur la touche DISP [12] pour passer à l'affichage CT.

* Si l'appareil ne reçoit pas de données CT, "CT--:--" s'affiche.

Remarque:

- Les données CT ne sont pas diffusées dans tous les pays et par toutes les stations de radiodiffusion. Par ailleurs, dans certaines régions, les données CT peuvent ne pas s'afficher avec précision.

Fonctionnement du mode radio

Ecoute de la radio

1. Appuyez sur la touche FNC [1] et sélectionnez le mode Radio. La fréquence ou PS s'affichent.
* PS: Nom de service de programme
2. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la gamme de réception radio change dans l'ordre suivant:
FM1 → FM2 → FM3 → AM (PO/GO) → FM1...
3. Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour accorder la station.

Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation au choix: la syntonisation automatique, la syntonisation manuelle, et la syntonisation des stations préréglées.

Syntonisation automatique

Il existe 2 modes de syntonisation automatique au choix: la recherche automatique (DX SEEK) et la recherche locale (LOCAL SEEK).

DX SEEK peut accorder des stations captables; LOCAL SEEK peut uniquement accorder des stations émettant dans de bonnes conditions de réception.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. (FM ou AM (PO/GO))
2. Syntonisez la station.

- * Si "MANU" est allumé dans l'afficheur (ou si le panneau est fermé, si l'indicateur "SRCH" n'est pas allumé), appuyez sur la touche BND [15] pendant 1 seconde ou plus. "MANU" disparaît de l'afficheur (ou si le panneau est ouvert, l'indicateur "SRCH" s'allume) et l'accord automatique devient possible.
- * Si "TA" est allumé sur l'afficheur, les stations TP sont automatiquement syntonisées.

● Recherche automatique (DX SEEK)

Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour syntoniser automatiquement la station.

Si vous appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH [2], la station est recherchée vers le haut de la plage de fréquence; si vous appuyez sur le côté gauche de la touche SEARCH [2], elle est recherchée vers le bas de la plage de fréquence.

* Quand la syntonisation automatique débute, "DX SEEK" s'allume sur l'afficheur.

● Recherche locale (LOCAL SEEK)

Si vous maintenez le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant 1 seconde, l'accord automatique est activé. Les stations émettant dans de bonnes conditions de réception sont sélectionnées.

* Quand la recherche locale débute, "LO SEEK" s'allume sur l'afficheur.

Accord manuel

Il existe 2 méthodes au choix: l'accord rapide et l'accord par paliers.

En mode d'accord par paliers, le canal est recherché palier par palier; en mode d'accord rapide, le canal est recherché rapidement.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. (FM ou AM (PO/GO))

* Si "MANU" n'est pas allumé dans l'afficheur (ou si le panneau est fermé, si l'indicateur "SRCH" est allumé), appuyez sur la touche BND [15] pendant 1 seconde ou plus. "MANU" apparaît dans l'afficheur (ou si le panneau est ouvert, l'indicateur "SRCH" s'éteint) et l'accord manuel devient possible.

2. Accordez la station.

● Accord rapide:

Maintenez le côté droit ou le côté gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant 1 seconde ou plus pour accorder la station.

● Accord par paliers:

Appuyez sur le côté gauche ou sur le côté droit de la touche SEARCH [2] pour accorder la station manuellement.

Remarque:

• L'accord manuel est désactivé si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes ou plus.

Rappel d'une station préséglée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 24 stations (6 FM1, 6 FM2, 6 FM3 et 6 AM) sur les 24 adresses mémoires. Appuyez sur la touche PRESET [13] correspondante pour rappeler automatiquement la station.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. (FM ou AM (PO/GO))
2. Appuyez sur la touche de préséglage correspondante pour rappeler la station mémorisée.
3. Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

Mémorisation manuelle

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. (FM ou AM (PO/GO))
2. Sélectionnez la station par accord automatique, accord manuel ou accord des stations préséglées.
3. Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

Mémorisation automatique

Le préséglage automatique des stations est une fonction qui permet de mémoriser automatiquement un maximum de 6 stations les unes après les autres. Les stations préalablement mémorisées ne sont pas recouvertes dans l'adresse mémoire s'il n'est pas possible de capter 6 stations puissantes.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme. (FM ou AM (PO/GO))

2. Maintenez la touche PS/AS [5] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. Les stations offrant une bonne réception sont automatiquement mémorisées sur les canaux préséglés.

* Quand vous effectuez un préséglage automatique dans les gammes FM, les stations sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2 pour la mémorisation.

Passage en revue automatique des stations présélectionnées

Cette fonction permet de balayer les adresses mémoires l'une après l'autre dans l'ordre. Ceci est pratique pour rechercher une station donnée.

1. Appuyez sur la touche PS/AS [5].
2. Lorsque la station voulue est accordée, appuyez de nouveau sur la touche PS/AS [5] pour continuer à recevoir cette station.

Fonctionnement du mode RDS

RDS (Radio Data System)

L'appareil comprend un décodeur de système RDS qui supporte les stations diffusant des données RDS. Ce système permet à la radio d'afficher le nom de la station en cours de réception (PS), ainsi que de commuter automatiquement sur une meilleure fréquence s'il en existe une dans la région lors de longs déplacements (commutation AF). Il permet également de recevoir automatiquement les annonces sur la circulation routière ou une émission du type de programme spécifié lorsqu'elles sont diffusées par une station RDS, quel que soit le mode de fonctionnement actuel de l'appareil. De plus, si des informations EON sont reçues, ces informations permettent le renouvellement automatique d'autres stations présélectionnées sur le même réseau et l'interruption par des annonces sur la circulation routière et/ou une émission d'un type déterminé diffusés par d'autres stations (TP). Cette fonction n'est pas disponible dans certaines zones géographiques.

Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez toujours la radio en mode FM.

- **"AF"** : Alternative frequencies (Fréquences alternatives)
- **"PS"** : Programme Service Name (Nom du service de programme)
- **"PTY"** : Programme Type (Type de programme)
- **"EON"** : Enhanced Other Network (Autre réseau renforcé)
- **"TP"** : Traffic Programme (Programme d'annonces sur la circulation routière)

* L'interruption RDS ne fonctionne pas pendant la réception AM ou le mode TV.

Fonction AF (Fréquences alternatives)

La fonction AF permet à l'appareil de conserver une réception optimale en commutant sur une autre fréquence du même réseau.

* Le réglage usine est **"ON"** (activé).

● Mise hors service de la fonction AF

Appuyez sur la touche AF [7]. L'indicateur **"AF"** disparaît.

● Mise en service de la fonction AF

Appuyez sur la touche AF [7]. L'indicateur **"AF"** s'allume.

* Si la réception de la station en cours se détériore durablement, l'indication **"SEARCH"** apparaît dans l'afficheur et la radio recherche la même émission sur une autre fréquence.

* Lorsque la réception se détériore, l'indicateur **"AF"** se met à clignoter.

● Commutation de la fonction AF entre RDS et DAB

Lorsque la même émission est diffusée à la fois par RDS et par DAB et que cette fonction est activée, l'appareil commute automatiquement sur l'émission offrant la meilleure qualité de réception.

* Cette fonction n'est possible que si le module DAB DAH9500z, vendu séparément, a été raccordé.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour passer à l'affichage de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **"LINKACT"**.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner **"ON"** ou **"OFF"**. Après votre sélection, appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21].

● ON:

La commutation AF entre RDS et DAB est activée.

● OFF:

La commutation AF entre RDS et DAB est désactivée.

4. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour revenir au mode précédent.

Fonction REG (Programme régional)

Quand la fonction REG est activée, la réception des stations régionales est optimisée. Lorsque la fonction est désactivée, l'appareil commute sur la station régionale de la zone suivante quand vous pénétrez dans une autre région.

* Le réglage usine est **"OFF"** (désactivé).

Remarques:

- Cette fonction est sans effet lors de la réception des stations nationales comme la FM BBC 2.
- La mise en/hors service de la fonction REG est effective lorsque la fonction AF est activée.

● Mise en service de la fonction REG

Si **"REG"** n'est pas allumé dans l'afficheur, maintenez la touche AF [7] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. **"REG"** s'allume dans l'afficheur.

● Mise hors service de la fonction REG

Maintenez la touche AF [7] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. **"REG"** disparaît de l'afficheur.

Syntonisation manuelle des stations régionales apparentées

Remarque:

* Cette fonction est effective lors de la réception de stations régionales apparentées.

1. Cette fonction est effective lorsque la fonction AF est activée et la fonction REG désactivée.
2. Appuyez sur une touche PRESET [13] pour passer à l'affichage d'un canal préréglé.
3. Chaque fois que vous appuyez sur la même touche PRESET [13], l'appareil passe d'une station locale à une autre sur le même réseau.

TA (Annonces sur la circulation routière)

Lorsque l'appareil est en mode d'attente TA, vous recevez les annonces sur la circulation routière en priorité lorsqu'elles sont diffusées, indépendamment du mode de fonctionnement actuel. Vous pourrez également syntoniser automatiquement les stations TP (Programme d'annonces sur la circulation routière).

* L'interruption RDS ne fonctionne pas durant la réception d'émission AM ou TV.

* Cette fonction n'est possible que si "TP" est allumé sur l'afficheur. Quand "TP" est allumé, cela veut dire que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions d'annonces sur la circulation routière.

● Pour activer le mode d'attente TA

Si vous appuyez sur la touche TA [10] lorsque seul "TP" est allumé sur l'afficheur, "TP" et "TA" s'allument sur l'afficheur et l'appareil passe en mode d'attente TA jusqu'à ce que les annonces sur la circulation routière soient diffusées. Lorsque la diffusion des annonces sur la circulation routière démarre, "TRA INFO" s'allume sur l'afficheur. Si vous appuyez alors sur la touche TA [10] pendant la réception des annonces sur la circulation routière, les annonces sur la circulation routière s'annulent et l'appareil passe en mode d'attente TA.

● Annulation du mode d'attente TA

Appuyez sur la touche TA [10] lorsque "TP" et "TA" sont allumés sur l'afficheur, "TA" s'éteint sur l'afficheur et le mode d'attente TA s'annule.

* Si "TP" n'est pas allumé, appuyez sur la touche TA [10] pour rechercher une station TP.

● Recherche d'une station TP

Si "TP" n'est pas allumé, "TA" s'allume dans l'afficheur et l'appareil recherche automatiquement une station TP lorsque vous appuyez sur la touche TA [10].

Remarque:

* Si aucune station TP n'est reçue, l'appareil continue la recherche. Appuyez à nouveau sur la touche TA [10] pour éteindre "TA" sur l'afficheur et arrêter la recherche de station TP.

Fonction de mémorisation automatique des stations TP

Vous pouvez mémoriser automatiquement jusqu'à 6 stations TP. Si le nombre de stations TP que vous pouvez recevoir est inférieur à 6, les stations déjà mémorisées ne seront pas écrasées.

1. "TA" étant allumé sur l'afficheur, appuyez sur la touche PS/AS [5] pendant 2 secondes ou plus.
2. Les stations TP offrant de bonnes conditions de réception sont enregistrées dans la mémoire de présélection.
 - * Les stations TP sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2.

PTY (Type de programme)

Cette fonction vous permet d'écouter le type de programme sélectionné dès qu'il est diffusé, même si l'appareil fonctionne actuellement dans un mode autre que la radio.

* L'interruption RDS ne fonctionne pas durant la réception d'émission AM ou TV.

* Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.

* En mode d'attente TA, les stations TP ont priorité sur les stations diffusant des émissions PTY.

Sélection de PTY

1. Lorsque vous appuyez sur la touche PTY [8], l'appareil passe en mode de sélection PTY.
2. Appuyez sur l'une des touches PRESET [13] pour sélectionner le PTY de votre choix. Ou alors, lorsque le panneau est fermé, poussez le bouton SEARCH [2] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le PTY de votre choix.

Fonctionnement du mode RDS

* Nous donnons ci-dessous les réglages usine enregistrés sur les touches de pré-réglage [13].

N° de pré-réglage	Rubrique PTY	
	ANGLAIS	Contenu
1	NEWS	Nouvelles
2	INFO	Informations
3	POP M	Musique populaire
4	SPORT	Sports
5	CLASSICS	Musique classique
6	M,O,R,M	Musique de fond

3. Le mode de sélection PTY s'annule automatiquement 7 secondes après la sélection du PTY.

● Annulation du mode d'attente PTY

Si vous appuyez sur la touche PTY [8] pendant 1 seconde ou plus, l'indicateur "PTY" s'éteint et le mode de veille PTY est désactivé.

● Annulation d'une émission avec interruption PTY

Appuyez sur la touche PTY [8] durant une émission avec interruption PTY pour afficher la secondaire, l'interruption PTY est annulée et l'appareil revient en mode de veille PTY.

Recherche de PTY

1. Appuyez sur PTY [8], le mode de sélection PTY est activé.
2. Sélectionnez un PTY.
3. Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2]. Si vous appuyez sur le côté droit, l'appareil recherche une émission PTY vers le haut de la gamme de fréquence; si vous appuyez sur le côté gauche, l'appareil recherche une émission PTY vers le bas de la gamme de fréquence.

* Si aucune station émettant l'émission PTY sélectionnée ne peut être reçue, l'appareil revient au mode MAIN.

Adresse mémoire de PTY

1. Lorsque vous appuyez sur la touche PTY [8], le mode de sélection PTY est activé.
2. Sélectionnez un PTY.
3. Si vous maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus, le PTY sélectionné est enregistré dans cette mémoire de canal présélectionné

* Vous pouvez sélectionner l'un des 29 PTY ci-dessous.

Rubrique PTY	
FRANÇAIS	Contenu
INFOS	Nouvelles
MAGAZINE	Actualités
SERVICES	Informations
SPORT	Sports
EDUCATIF	Education
FICTION	Théâtre-feuilletons
CULTURE	Culture
SCIENCES	Science
DIVERS	Variétés
M POP	Musique populaire
M ROCK	Musique rock
CHANSONS	Musique de fond
M.LEGERE	Musique légère
CLASSIQUE	Musique classique
AUTRE M	Autres musiques
MÉTÉO	Météo
AFFAIRES	Finance
ENFANTS	Enfants
SOCIÉTÉ	Affaires sociales
RELIGION	Religion
FORUM	Informations téléphoniques
VOYAGES	Voyage
LOISIR	Loisirs
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Musique country
NATIONAL	Musique nationale
ANCIENNE	Vieux succès
FOLKLORE	Musique folklorique
DOCUMENT	Documentaire

Exploitation de l'écran PTY SELECT lorsque le panneau est ouvert

1. Appuyez sur la touche PTY [8] pour sélectionner l'écran PTY SELECT
2. Dans l'écran PTY SELECT, PTY est sélectionné et la mémoire PTY peut être ajustée. Actionnez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "PTY ITEM" ou "PRESET" (en déplaçant le curseur).
3. Lorsque "PTY ITEM" est sélectionné, la sélection PTY est exécutée. Actionnez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un PTY. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir le PTY ITEM sélectionné. (Le PTY ITEM défini est affiché dans l'angle inférieur droit de l'écran.)
4. Si "PRESET" est sélectionné, la mémoire de présélection PTY peut être appelée et sauvegardée.
5. Actionnez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les n° de présélection 1 à 6.
6. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour appeler le PTY ITEM présélectionné. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pendant 2 secondes pour sauvegarder le PTY ITEM sélectionné sur l'un des n° de présélection (mentionnés dans l'angle inférieur droit de l'écran).
7. Lorsque le réglage est terminé, actionnez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU" et appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran standard.

Diffusion d'urgence

Si une diffusion d'urgence est reçue, toutes les opérations s'arrêtent. "ALARM" s'allume sur l'afficheur et le message d'urgence est diffusé.

* L'interruption RDS ne fonctionne pas durant la réception d'émission AM ou TV.

● Annulation de la diffusion d'urgence

Si vous appuyez sur la touche AF [7], la réception d'une diffusion d'urgence est annulée.

Réglage de la langue d'affichage PTY

Remarque:

• Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

Vous pouvez sélectionner 4 langues au choix (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY actuellement affiché.

* Le réglage usine est "GB" (anglais).

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour passer à l'affichage de sélection de réglage.
2. Actionnez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "PTY LANG". Sélectionnez ensuite la langue de votre choix en actionnant le JOYSTICK [21] vers la gauche ou vers la droite et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour changer le réglage.
"GB": Anglais
"F": Français
"D": Allemand
"S": Suédois
3. Appuyez sur la touche ADJ [18]. L'appareil revient au mode précédent.

Réglage du volume des annonces sur la circulation routière (TA), des émissions de secours (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume des interruptions TA, ALARM et PTY pendant l'interruption TA, ALARM ou PTY.

* Le réglage usine est "15".

Durant une interruption TA, ALARM ou PTY, actionnez la touche VOLUME [2] vers le haut ou vers le bas pour régler le volume sur le niveau désiré (00 à 33).

* Lorsque l'interruption TA, ALARM ou PTY prend fin, le volume revient au niveau réglé avant l'interruption.

Fonctionnement du mode changeur de CD

Fonctions du changeur de CD

Si vous avez raccordé un changeur de CD en option via le câble CeNET, l'appareil pourra piloter toutes les fonctions du changeur de CD. L'appareil peut piloter au total 2 changeurs (DVD et CD).

Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode changeur de CD et commencer la lecture. Si vous avez raccordé 2 changeurs CD, appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le changeur de CD de lecture.

* Si "NO MAG" s'allume sur l'afficheur, insérez le magasin dans le changeur de CD. "LOADING" s'allume sur l'afficheur pendant que le lecteur charge (vérifie) le magasin.

* Si "NO DISC" (pas de disque) apparaît sur l'afficheur, éjectez le chargeur et insérez les disques un à un dans les fentes. Réinsérez le chargeur dans le changeur de CD.

PRECAUTION

Vous ne pourrez pas lire de CD-ROM avec ce changeur de CD.

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE [3] pour interrompre momentanément la lecture. "PAUSE" apparaît sur l'afficheur.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE [3].

Affichage des titres de disque

L'appareil est capable d'afficher les données de titre des CD-texte et les titres entrés par l'utilisateur.

Chaque fois que vous maintenez la touche DISP [12] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, l'affichage du titre change dans l'ordre suivant:

Lorsque le panneau est fermé:

Titre utilisateur (disque) → Titre de CD-texte (disque) → Titre de CD-texte (page) → Titre utilisateur (disque)...

Lorsque le panneau est ouvert:

Titre utilisateur (disque) → Titre de CD-texte (disque et page) → Titre utilisateur (disque)...

Remarque:

• Si le CD en cours de lecture n'est pas un CD-texte ou si vous n'avez pas entré de titre pour le CD, "-----" apparaît sur l'afficheur.

● Défilement du titre d'un CD-texte

Si le titre du CD-texte comprend plus de 16 caractères (8 caractères quand le panneau est fermé), vous pouvez le faire défiler comme suit:

Lorsque le panneau est fermé:

1. Affichez le titre du CD-texte (disque ou page).
2. Maintenez la touche BND [15] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. Le titre défile.

Lorsque le panneau est ouvert:

1. Affichez le titre du CD-texte (disque et page).
2. Maintenez la touche TITLE [19] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour faire défiler le titre du disque.
3. Pour faire défiler le titre de la page, appuyez pendant 1 seconde ou plus sur la touche TITLE [19] dans les 30 secondes après avoir fait défiler le titre du disque.

Remarques:

- Si le titre du disque comporte moins de 16 caractères, les titres des pages commencent à défiler immédiatement.
- Si le titre de la page comporte moins de 16 caractères, le titre de la page ne défile pas.

Sélection du disque

Chaque touche DIRECT [13] correspond à l'un des disques chargés dans le magasin.

● Sélection d'un disque de 1 à 6

Appuyez sur la touche DIRECT (1 à 6) [13] correspondante pour sélectionner le disque de votre choix.

● Sélection d'un disque de 7 à 12 (uniquement si vous utilisez un changeur CD à 12 disques).

Appuyez sur la touche DIRECT (7 à 12) [13] correspondante pour sélectionner le disque de votre choix.

Sélection d'une page

● Page suivante

1. Appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH [2] pour aller au début de la page suivante.
2. Chaque fois que vous appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH [2], la page avance jusqu'au début de la page suivante.

● Page précédente

1. Appuyez sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour aller au début de la page actuelle.

Fonctionnement du mode changeur de CD

- Appuyez deux fois sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour aller au début de la plage précédente.

Avance rapide/retour rapide

● Avance rapide

Maintenez le côté droit de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant 1 seconde ou plus.

● Retour rapide

Maintenez le côté gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant 1 seconde ou plus.

Fonction de lecture de la première plage (TOP)

La fonction lit le disque depuis la première plage (page No. 1).

● Pendant la lecture des disques 1 à 6.

Appuyez sur l'une des touches DIRECT [13] (1 à 6) ayant le même numéro que le disque en cours.

● Pendant la lecture des disques 7 à 12 (uniquement lors de l'utilisation d'un changeur de 12 disques)

Appuyez sur l'une des touches DIRECT [13] (7 à 12) ayant le même numéro que le disque en cours durant une seconde ou plus.

Lecture des introductions

La lecture des introductions recherche et lit automatiquement les 10 premières secondes de chacune des plages d'un disque. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

* La lecture des introductions est très utile pour rechercher la plage de votre choix.

- Appuyez sur la touche SCN [5] pour démarrer le balayage des plages.
- Appuyez de nouveau sur la touche SCN [5] pour annuler le balayage des plages. La lecture de la plage en cours continue.

Balayage de tous les disques

Le balayage de tous les disques recherche et lit automatiquement les 10 premières secondes de chaque plage de tous les disques du changeur de CD sélectionné. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

* Le balayage de tous les disques est pratique pour rechercher le disque de votre choix.

- Appuyez sur la touche SCN [5] pendant 1 seconde ou plus pour démarrer le balayage des plages du disque.
- Appuyez de nouveau sur la touche SCN [5] pour annuler le balayage des plages du disque. La lecture normale de la plage en cours continue.

Lecture répétée

La lecture répétée vous permet de relire la plage en cours indéfiniment. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

- Appuyez sur la touche RPT [7] pour démarrer la lecture répétée. "RPT" s'allume sur l'afficheur.
- Pour annuler la lecture répétée, appuyez de nouveau sur la touche RPT [7]. "RPT" disparaît de l'afficheur et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture répétée d'un disque

Lorsque toutes les plages du disque en cours ont été lues, la lecture répétée d'un disque relit automatiquement le disque en cours depuis la première plage. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

- Lorsque vous appuyez sur la touche RPT [7] pendant 1 seconde ou plus, la lecture répétée du disque démarre. "D-RPT" s'allume sur l'afficheur.
- Pour annuler la lecture répétée du disque, appuyez de nouveau sur la touche RPT [7]. "D-RPT" disparaît de l'afficheur et l'appareil revient en mode de lecture normale à partir de la plage en cours de lecture.

Lecture aléatoire

La lecture aléatoire permet de sélectionner et de lire des plages individuelles du disque dans un ordre au hasard. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

- Lorsque vous appuyez sur la touche RDM [8], la lecture aléatoire démarre. "RDM" s'allume sur l'afficheur.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche RDM [8]. "RDM" disparaît de l'afficheur et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture aléatoire de tous les disques

La lecture aléatoire de tous les disques permet de sélectionner et de lire automatiquement des plages ou des disques individuels dans un ordre au hasard. Cette fonction reste activée jusqu'à ce qu'elle soit annulée ou que le mode soit changé.

1. Lorsque vous appuyez sur la touche RDM [8] pendant 1 seconde ou plus, la lecture aléatoire du disque démarre. "D-RDM" s'allume sur l'afficheur.
2. Pour annuler la lecture aléatoire du disque, appuyez de nouveau sur la touche RDM [8]. "D-RDM" disparaît de l'afficheur et l'appareil revient en mode de lecture normale à partir de la plage en cours de lecture.

Fonctionnement du mode changeur de DVD

Fonctions du changeur de DVD

Si vous avez raccordé un changeur de DVD en option via le câble CeNET,

Dans ce cas, l'appareil ne permet qu'une partie des fonctions du changeur de DVD. Pour les autres opérations qui ne sont pas expliquées dans ce manuel, utilisez la télécommande livrée avec le changeur de DVD. Pour les détails, voyez le mode d'emploi du changeur de DVD.

L'appareil peut piloter au total 2 changeurs (CD ou DVD).

Appuyez sur FNC [1] et sélectionnez le mode changeur de DVD pour démarrer la lecture.

- * Si "NO MAGAZINE" s'allume sur l'afficheur, insérez le magasin dans le changeur de DVD. "DISC CHECKING" s'allume sur l'afficheur pendant que le lecteur charge (vérifie) le magasin.
- * Si "NO DISC" (pas de disque) apparaît sur l'afficheur, éjectez le chargeur et insérez les disques un à un dans les fentes. Réinsérez le chargeur dans le changeur de DVD.

Pause de la lecture

1. Maintenez la touche de pause de lecture PLAY/PAUSE [3] enfoncée. "PAUSE" apparaît sur l'afficheur.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE [3].

Lecture au ralenti (DVD vidéo et CD vidéo)

1. Maintenez la touche PLAY/PAUSE [3] enfoncée, puis maintenez la touche ►► [2] enfoncée. Tant que la touche est enfoncée, la lecture au ralenti continue à une vitesse moitié de la lecture normale.
 - Il n'est pas possible d'effectuer une lecture au ralenti vers l'arrière. De plus, le son ne peut pas être reproduit pendant la lecture au ralenti.

Sélection d'un disque

Chaque touche DIRECT [13] correspond à un disque chargé dans le chargeur.

1. Appuyez sur la touche DIRECT [13] (1 à 6) correspondant au disque.

Commutation vers un disque suivant. (fonction Disc Up)

La fonction Disc Up lit à partir de la première plage (plage n° 1) du disque suivant.

1. Appuyez sur la touche BND [15].
2. À chaque fois que vous appuyez sur la touche BND [15], le disque passe au disque suivant.

Fonctionnement du DVD vidéo

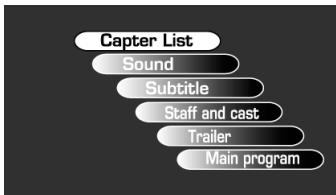
Affichage du menu du DVD

1. Appuyez sur la touche TITLE [19] pendant la lecture.

Le menu DVD apparaît.

Le contenu affiché peut être différent, selon le logiciel du DVD.

- Exemple montrant l'affichage du menu



Utilisation du menu de titre

Sur les disques DVD contenant deux titres ou plus, vous pouvez effectuer la sélection de lecture à partir du menu de titre.

1. Appuyez sur la touche TITLE [19] et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde ou plus pendant la lecture.
L'écran de menu de titre apparaît.
 - Appuyez sur la touche TITLE [19] et la lecture reprendra à partir de la scène lue avant d'avoir appuyé sur la touche TITLE [19].
 - Selon le disque, on peut appeler le menu de titre.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'option.
 - Selon le disque, il ne sera pas possible de sélectionner les options avec le pavé numérique de la télécommande du changeur de DVD.

Pour sauter un chapitre (recherche) A propos des chapitres

Un chapitre est un petit segment destiné à diviser la zone des données du disque.

1. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] pendant la lecture.
Autant de plages sont sautées que l'on appuie de fois sur la touche, puis la lecture reprend.
 - Appuyez sur la touche ► [2] et la lecture démarre à partir du début du chapitre suivant.
 - Appuyez sur la touche ◀ [2] et la lecture démarre à partir du début du chapitre courant.
En appuyant de nouveau sur cette touche pendant environ 2 secondes, la lecture démarre à partir du début du chapitre précédent.
 - L'appareil peut revenir à l'écran de menu en appuyant sur la touche ► ou la touche ◀ [2].

Avance rapide et retour rapide

1. Maintenez le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant la lecture.
Maintenez la touche enfoncée et la vitesse de lecture devient 4 fois plus grande au début, puis 16 fois plus grande, 3 secondes plus tard. Relâchez la touche pour revenir à la vitesse normale.

Remarques:

- *Aucun son n'est reproduit pendant l'opération d'avance rapide et de retour rapide.*
- *La vitesse d'avance rapide et de retour rapide peut différer selon le disque.*
- *L'écran de menu peut apparaître pendant l'enfoncement de la touche.*

Balayage en lecture

Balaie et lit les 10 premières secondes de tous les chapitres enregistrés sur le DVD vidéo.

1. Appuyez sur la touche SCN [5].
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN [5] et le balayage en lecture s'annule.

Répétition de chapitre

Cette opération lit les chapitres enregistrés sur le DVD vidéo de façon répétée.

Fonctionnement du mode changeur de DVD

1. Appuyez sur la touche RPT [7].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Répétition de titre

Cette opération lit les titres enregistrés sur le DVD vidéo de façon répétée.

1. Maintenez la touche RPT [7] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Visionnage d'un CD vidéo

Affichage du menu V-CD (pour les disques V-CD avec commande de lecture (PBC))

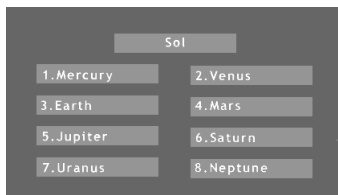
Cette touche ne fonctionne pas avec tous les disques.

1. Appuyez sur la touche TITLE [19] pendant la lecture.

Le menu V-CD apparaît.

Le contenu affiché peut être différent, selon le logiciel du V-CD.

- Exemple montrant l'affichage du menu



- Pour sélectionner le contenu du menu, le pavé numérique (télécommande du changeur de DVD) en fonction du menu de contenu du disque.

Pour sauter un chapitre (recherche)

1. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] pendant la lecture.
 - Appuyez sur la touche ► [2] et la lecture démarre à partir du début de la plage suivante.
 - Appuyez sur la touche ◀ [2] et la lecture démarre à partir du début de la plage courante.

En appuyant de nouveau sur cette touche pendant environ 2 secondes, la lecture démarre à partir du début de la plage précédente.

- * Cette opération ne peut pas être effectuée sur certains disques avec PBC.

Avance rapide et retour rapide

1. Maintenez le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] enfoncée pendant la lecture.

Maintenez la touche enfoncée et la vitesse de lecture devient 4 fois plus grande au début, puis 16 fois plus grande, 3 secondes plus tard. Relâchez la touche pour revenir à la vitesse normale.

Remarques:

- *Aucun son n'est reproduit pendant l'opération d'avance rapide et de retour rapide.*
- *L'appareil peut revenir à l'écran de menu lorsque la touche est enfoncée.*

Balayage en lecture

Cette opération balaie et lit les 10 premières secondes de toutes les pages enregistrées sur le disque.

1. Appuyez sur la touche SCN [5].
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN [5] et le balayage en lecture s'annule.

- * Si vous lisez un disque avec PBC avec la fonction PBC activée, il est possible que cette opération ne s'effectue pas.

Lecture répétée

Cette opération lit une plage enregistrée sur le CD vidéo de façon répétée.

1. Appuyez sur la touche RPT [7].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

- * Si vous lisez un disque avec PBC avec la fonction PBC activée, il est possible que cette opération ne s'effectue pas.

Lecture aléatoire

Cette opération lit les plages enregistrées sur le CD vidéo dans aucun ordre particulier.

1. Appuyez sur la touche RDM [8].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RDM [8] et la lecture aléatoire s'annule.

- * Si vous lisez un disque avec PBC avec la fonction PBC activée, il est possible que cette opération ne s'effectue pas.

Audition d'un CD

Saut d'une plage (recherche)

1. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] pendant la lecture.

Autant de plages sont ignorées que l'on appuie de fois sur la touche, puis la lecture commence.

- Appuyez sur la touche ►► [2] et la lecture démarre à partir du début de la plage suivante.
- Appuyez sur la touche ◀◀ [2] et la lecture démarre à partir du début de la plage courante.

En appuyant de nouveau sur cette touche pendant environ 2 secondes, la lecture démarre à partir du début de la plage précédente.

Avance rapide et retour rapide

1. Maintenez le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant la lecture.

Maintenez la touche enfoncée et la vitesse de lecture devient 4 fois plus grande au début, puis 16 fois plus grande, 3 secondes plus tard. Relâchez la touche pour revenir à la vitesse normale.

Balayage en lecture

Cette opération balaie et lit les 10 premières secondes de toutes les plages enregistrées sur le disque.

1. Appuyez sur la touche SCN [5].
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN [5] et le balayage en lecture s'annule.

Lecture répétée

Cette opération lit les plages enregistrées sur le CD de façon répétée.

1. Appuyez sur la touche RPT [7].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Répétition de lecture de disque

Cette opération lit toutes les plages du disque de façon répétée.

1. Maintenez la touche RPT [7] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Lecture aléatoire

Cette opération lit les plages enregistrées sur le CD vidéo dans aucun ordre particulier.

1. Appuyez sur la touche RDM [8].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RDM [8] et la lecture aléatoire s'annule.

Audition de MP3

Saut d'une plage (recherche)

1. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] pendant la lecture.

Des plages sont ignorées. Autant de plages sont ignorées que l'on appuie de fois sur la touche, puis la lecture commence.

- Appuyez sur la touche ►► [2] et la lecture commence à partir du début de la plage suivante.
- Appuyez sur la touche ◀◀ [2] et la lecture commence à partir du début de la plage courante.

Lorsque cette touche est de nouveau enfoncée pendant 2 secondes environ, la lecture commence à partir du début de la plage précédente.

- * Cette opération ignore la plage du dossier.

Avance rapide et retour rapide

1. Maintenez le côté droit ou gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant la lecture.

Maintenez la touche enfoncée et la vitesse de lecture devient 4 fois plus grande au début, puis 8 fois plus grande, 3 secondes plus tard. Relâchez la touche pour revenir à la vitesse normale.

Balayage des fichiers

Cette opération lit tous les fichiers enregistrés sur le disque, pendant environ 10 secondes chaque.

1. Appuyez sur la touche SCN [5].
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN [5] et le balayage en lecture s'annule.

Fonctionnement du mode changeur de DVD

Balayage des dossiers

Cette opération lit les premiers fichiers de tous les dossiers du disque MP3, pendant environ 10 secondes chaque.

1. Maintenez la touche SCN [5] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN [5] et le balayage en lecture s'annule.

Lecture répétée de fichier

Cette opération lit le fichier en cours de lecture de façon répétée.

1. Appuyez sur la touche RPT [7].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Lecture répétée d'un dossier

Cette opération lit les fichiers du dossier MP3 de façon répétée.

1. Maintenez la touche RPT [7] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
2. Appuyez à nouveau sur la touche RPT [7] et la lecture répétée s'annule.

Lecture aléatoire de fichiers

Cette opération lit les fichiers du dossier dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur la touche RDM [8].
2. Appuyez à nouveau sur la touche RDM [8] et la lecture aléatoire s'annule.

Lecture aléatoire de dossiers

Cette opération lit les plages enregistrées sur le disque dans aucun ordre particulier.

1. Maintenez la touche RDM [8] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
2. Appuyez à nouveau sur la touche RDM [8] et la lecture aléatoire s'annule.

Sélection d'un fichier (plage) sur l'écran

1. Appuyez sur la touche TITLE [19] pendant la lecture.
Les fichiers (plages) s'affichent.

2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le fichier, et validez-le en appuyant sur ENT au centre du JOYSTICK [21].

* Si vous n'effectuez aucune autre opération dans les 7 secondes, l'écran STANDARD revient.

Remarques :

- Lorsque le panneau de l'unité principale est fermé, la télécommande fournie avec le changeur de DVD ne fonctionne pas.
- Lorsque le panneau de l'unité principale est fermé, "DVD A/C" s'affiche sur le panneau des informations.
- Lorsque le véhicule roule, le panneau affiche le nom du mode en vigueur, l'heure et "AUDIO PROGRAM ONLY".

Fonctionnement du téléviseur

Fonctions de récepteur de télévision

Si vous raccordez un syntoniseur TV en option via le câble CeNET, cet appareil pourra piloter toutes les fonctions du tuner TV. Pour pouvoir regarder la télévision, vous devez avoir un syntoniseur TV.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, le conducteur ne doit pas regarder la télévision ni actionner les commandes en conduisant. Notez que le fait de regarder et de manipuler les touches d'un téléviseur en conduisant est interdit par la loi dans certains pays. Par ailleurs, pendant la conduite, réglez le volume à un niveau qui permettra de percevoir les sons extérieurs.

Réception d'une émission de télévision

Remarques:

• Pour votre sécurité, le VRX653R possède une fonction de sécurité qui coupe les images lorsque le véhicule roule, de sorte que vous ne percevez que le son. Vous ne pourrez regarder les images que lorsque la voiture est à l'arrêt et le frein de stationnement en prise.

• Après avoir réglé le pays de réception, syntonisez une station. Pour le réglage du pays, voyez la sous-section "Sélection de la zone de réception télévisée".

1. Appuyez sur la touche FNC [1] et sélectionnez le mode TV.
2. Appuyez sur la touche BND [15] pour sélectionner la gamme TV voulue (TV1 ou TV2). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'entrée commute alternativement entre TV1 et TV2.
3. Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour accorder la chaîne de télévision.

Lecture d'une cassette vidéo

Le tuner TV possède une borne d'entrée de magnétoscope (VTR) qui permet de raccorder un appareil externe. Raccordez un lecteur de cassette vidéo (VCP) ou un magnétoscope (VCR) 12 V à la borne d'entrée de tuner TV.

1. Appuyez sur la touche PTY/RDM [8] et sélectionnez le mode vidéo (VTR).
2. Pour revenir à l'émission télévisée, appuyez de nouveau sur la touche PTY/RDM [8].

Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation au choix: la syntonisation automatique, la syntonisation manuelle et la syntonisation des stations pré-réglées.

Syntonisation automatique

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme de télévision (TV1 ou TV2).
 - * Si "MANU" est allumé sur l'afficheur (ou, lorsque le panneau est fermé, si l'indicateur "SRCH" n'est pas allumé), maintenez la touche BND [15] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. "MANU" disparaît de l'afficheur (ou si le panneau est ouvert, l'indicateur "SRCH" s'allume) et l'accord automatique devient possible.
2. Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour syntoniser automatiquement la chaîne. Si vous appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH [2], la prochaine chaîne de télévision est recherchée vers le haut de la plage de fréquence; si vous appuyez sur le côté gauche de la touche, la chaîne est recherchée vers le bas de la plage.

Syntonisation manuelle

Il existe 2 méthodes au choix: la syntonisation rapide et la syntonisation par paliers. En mode syntonisation par paliers, la chaîne est recherchée palier par palier; en mode de syntonisation rapide, la chaîne est recherchée rapidement.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme (TV1 ou TV2).
 - * Si "MANU" n'est pas allumé sur l'afficheur (ou, lorsque le panneau est fermé, si l'indicateur "SRCH" est allumé), maintenez la touche BND [15] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. "MANU" apparaît sur l'afficheur (ou si le panneau est ouvert, l'indicateur "SRCH" s'éteint) et l'accord manuel devient possible.
2. Accordez la chaîne.

● Syntonisation rapide:

Maintenez le côté droit ou le côté gauche de la touche SEARCH [2] enfoncé pendant 1 seconde ou plus pour syntoniser la chaîne.

● Syntonisation par paliers:

Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2] pour syntoniser la chaîne manuellement.

Remarque:

• La syntonisation manuelle est désactivée si vous n'effectuez aucune opération durant plus de 7 secondes.

Rappel d'une chaîne préréglée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 12 chaînes de télévision (6 TV1 et 6 TV2). Ceci vous permet d'enregistrer vos chaînes de télévision favorites pour les rappeler en toute facilité.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme TV (TV1 ou TV2).
2. Pour rappeler une chaîne de télévision en mémoire, appuyez sur la touche PRESET [13] correspondante.
* Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser la chaîne en cours de réception.

Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez la chaîne de télévision avec l'accord automatique, manuel ou préréglé.
2. Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour enregistrer la chaîne dans la mémoire.

Mémorisation automatique

La mémorisation automatique sélectionne automatiquement 6 chaînes de télévision et elle enregistre chacune d'elle dans une adresse mémoire.

S'il n'y a pas 6 chaînes dont la qualité de réception soit satisfaisante, les chaînes préalablement préréglées dans la mémoire seront conservées. Seules les chaînes puissantes seront préréglées.

1. Appuyez sur la touche BND [15] et sélectionnez la gamme TV (TV1 ou TV2).
2. Maintenez la touche PS/AS [5] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. Les stations offrant une bonne qualité de réception sont automatiquement enregistrées sous les touches PRESET [13].

Passage en revue automatique des stations présélectionnées

Le balayage des chaînes préréglées permet de voir chaque chaîne avant de passer automatiquement à la suivante. Cette fonction est pratique pour rechercher la chaîne de télévision mémorisée de votre choix.

1. Appuyez sur la touche PS/AS [5].
2. Lorsque la chaîne voulue est captée, appuyez de nouveau sur la touche AS/PS [5].

Commutation du système NTSC et PAL pour le mode vidéo (VTR)

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

Passez au mode magnétoscope ou au mode changeur de DVD utilisé.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour commuter l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour déplacer le curseur sur "VTR N/P".
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "NTSC" ou "PAL".
4. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir le mode magnétoscope ou le mode changeur de DVD sélectionné.

Sélection de la zone de réception télévisée

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

Lorsque vous sélectionnez la zone de réception télévisée, le réglage de la zone du syntoniseur de téléviseur change.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour commuter l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour déplacer le curseur sur "TV AREA" et appuyez ensuite au centre du JOYSTICK [21] pour afficher la liste des pays.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un pays. Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour le définir.
4. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran de sélection de réglage.

Réglage du diver TV

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

* En principe, réglez le diver TV sur la position "ON". Vous pouvez changer le réglage de réception pour l'antenne du téléviseur raccordée au syntoniseur de télévision.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour commuter l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "TV DIVER".

3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir le réglage de réception sélectionné.
 - **ON:**
Définit la réception accentuant le visuel.
 - **OFF:**
Réglage du diver sur OFF.
4. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour revenir à l'écran précédent.

Réglage de la luminosité et des couleurs

Remarques:

- Cette opération n'est possible que si le frein à main est serré.
- Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est fermé.
- Le réglage HUE n'est possible que dans le mode NTSC.

1. Appuyez sur la touche BND [15] pour commuter l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'option "MONI ADJ" (en déplaçant le curseur).
3. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21].
4. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "BRIGHT", "COLOR" ou "HUE" (en déplaçant le curseur).
 - **"BRIGHT":**
Réglage de la luminosité de l'afficheur.
 - **"COLOR":**
Réglage de la saturation des couleurs.
 - **"HUE":**
Réglage de la tonalité des couleurs (accentuation du rouge ou du vert).
5. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour régler un niveau.
6. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran de sélection de réglage.

Commutation du format d'affichage du téléviseur

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

1. Appuyez sur la touche DISP [12] pendant 1 seconde ou plus pour afficher les informations de lecture comme la taille de l'écran.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP [12] pendant 1 seconde ou plus pour commuter la taille de l'écran du téléviseur, la taille de l'écran du téléviseur change dans l'ordre suivant :

"NORMAL" → "WIDE" → "F. WIDE" → "CINEMA" → "NORMAL"

- **"NORMAL":** (affichage normal)

Une zone noire apparaît sur les bords gauche et droit de l'afficheur. Dans le cas d'une émission de télévision normale (4:3) ou autre, l'image télévisée peut être affichée intégralement.

- **"WIDE":** (mode élargi)

NTSC : L'image est allongée horizontalement sur les côtés gauche et droit.

PAL : Il se peut que l'image soit légèrement coupée dans le haut et le bas de l'écran.

- **"F. WIDE":** (mode élargi plein écran)

L'image complète est allongée horizontalement.

- **"CINEMA":** (mode cinéma)

L'image disparaît dans le haut et dans le bas de l'écran.

Remarques:

- Lorsqu'une image au format normal de 4:3, et donc pas une image élargie, est affichée sur un téléviseur grand écran en mode élargi ou en mode élargi plein écran, une partie du contour de l'image est manquante ou déformée. Par respect pour les intentions du producteur, une image originale peut être visualisée en mode normal.
- En affichage en surimpression, elle passe en mode d'affichage élargi plein écran.
- En mode Changeur de DVD, quand la taille de l'écran est réglée en modes CINEMA et WIDE (PAL), il est possible que, selon le disque lu, une section de l'affichage de lecture, par ex. le temps de lecture, ne s'affiche pas. Dans ce cas, réglez la taille de l'écran sur un mode autre que CINEMA et WIDE (PAL).

Fonctionnement de la radio numérique (DAB)

A propos des émissions DAB

Le système de diffusion audionumérique DAB (Digital Audio Broadcasting) transmet simultanément plusieurs émissions sur la même fréquence en comprimant les signaux audio.

- * Le groupe d'émissions transmis sur une même fréquence est appelé un "ensemble".
- * Certaines stations DAB disposent de plusieurs ensembles et diffusent des émissions diversifiées.
- * Le nombre d'émissions et le contenu d'un ensemble dépendent des stations de radio et de l'heure. Comme les émissions DAB sont diffusées sur plusieurs fréquences différentes, la même émission peut être captée dans une vaste zone géographique.

- Une station DAB offre plusieurs émissions sur la même fréquence.
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension et que vous sélectionnez le mode DAB, l'émission qui commence est celle qui était sélectionnée lorsque l'appareil a été mis hors tension. Si cette émission n'est pas disponible, une autre émission est sélectionnée automatiquement.
- Les émissions ont leur propre nom, tout comme les PS du réseau RDS.

Remarque:

- Pour une qualité audio sophistiquée, le récepteur doit accorder un ensemble DAB. Pendant que le récepteur s'accorde sur un ensemble DAB, les sorties audio sont coupées. Le temps de syntonisation n'est pas fixe.

Ecoute d'une émission DAB

1. Appuyez sur la touche FNC [1] et sélectionnez le mode DAB.
2. Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche SEARCH [2] pour accorder la station de votre choix.

Accord

Vous avez le choix entre trois modes d'accord: accord automatique, accord manuel et accord de présélections.

Accord automatique

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode DAB.
2. Maintenez le côté gauche ou droit enfoncé pendant 1 seconde ou plus à l'aide de la touche SEARCH [2].

- * L'appareil interrompt l'accord automatique s'il ne parvient pas à trouver une station DAB. L'afficheur revient au mode précédent.

Accord manuel

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode DAB.
2. Maintenez la touche BND [15] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
3. Sélectionnez le côté gauche ou droit pour sélectionner une station à l'aide de la touche SEARCH [2].
 - * L'appareil interrompt l'accord automatique s'il ne parvient pas à trouver une station DAB. L'afficheur revient au mode précédent.

Remarque:

- L'accord manuel est désactivé si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes ou plus.

Rappel d'une station présélectionnée

L'appareil comporte une autre fonction de mémoire de présélection pour les stations DAB. Vous pouvez présélectionner 18 stations (6 dans chaque mémoire de présélection: [MEM1], [MEM2] et [MEM3]) sous les touches PRESET [13].

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode DAB.
2. Appuyez sur la touche BND [15] pour sélectionner [MEM1], [MEM2] ou [MEM3]. Chaque fois que vous appuyez sur la touche BND [15], l'affichage change dans l'ordre suivant:
[MEM1] → [MEM2] → [MEM3] → [MEM1]...
3. Appuyez sur la touche PRESET [13] correspondante pour rappeler une station mémorisée.

Remarque:

- Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour enregistrer cette station dans la mémoire de présélection.

Mémoire manuelle

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode DAB
2. Appuyez sur la touche BND [15] pour sélectionner [MEM1], [MEM2] ou [MEM3].
3. Sélectionnez une station suivant le mode d'accord automatique, d'accord manuel ou d'accord de présélection à l'aide de la touche SEARCH [2].

Fonctionnement de la radio numérique (DAB)

- Maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour enregistrer cette station dans la mémoire de présélection.

Commutation d'émissions

- Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode DAB.
- Sélectionnez le côté gauche ou droit pour commuter entre les émissions d'une station DAB à l'aide de la touche SEARCH [2].

Remarque:

- Il se peut que les émissions ne puissent être commutées en fonction de la station DAB ou de l'heure de diffusion.

Passage en revue automatique des stations présélectionnées

Cette fonction balaie séquentiellement pendant 10 secondes toutes les émissions captables d'une station DAB en cours de réception. Cette fonction est bien pratique pour rechercher une émission déterminée.

- Appuyez sur la touche FNC [1] pour capter une station DAB.
- Appuyez sur la touche PS/AS [5]. L'appareil entame le balayage séquentiel de toutes les émissions pendant 10 secondes.
- Lorsqu'une émission que vous voulez écouter est accordée, appuyez de nouveau sur la touche PS/AS [5].

Fonction AF

La fonction AF commute une autre fréquence du même réseau de manière à conserver une qualité de réception optimale.

- * Le réglage par défaut est "ON"

● Désactivation (OFF) de la fonction AF

Appuyez sur la touche AF [7], l'indicateur "AF" disparaît.

● Activation (ON) de la fonction AF

Appuyez sur la touche AF [7], l'indicateur "AF" s'allume.

- * Si la réception de la station en cours se détériore, l'indication "SEARCH" s'allume sur l'afficheur et la radio recherche la même émission sur une autre fréquence.
- * Quand la fonction AF est activée (ON), l'indicateur "AF" se met à clignoter lorsque la qualité de diffusion RDS se détériore.

● Fonction AF entre RDS et DAB

Reportez-vous au paramètre correspondant du syntoniseur RDS.

TA (Annonces sur la circulation routière)

Lorsque l'appareil est en mode d'attente TA, vous recevez les annonces sur la circulation routière en priorité lorsqu'elles sont diffusées, indépendamment du mode de fonctionnement actuel. Vous pourrez également syntoniser automatiquement les stations TP (Programme d'annonces sur la circulation routière).

- * L'interruption RDS ne fonctionne pas durant la réception d'émission AM ou TV.
- * Cette fonction n'est possible que si "TP" est allumé sur l'afficheur. Quand "TP" est allumé, cela veut dire que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions d'annonces sur la circulation routière.

● Pour activer le mode d'attente TA

Si vous appuyez sur la touche TA [10] lorsque seul "TP" est allumé sur l'afficheur, "TP" et "TA" s'allument sur l'afficheur et l'appareil passe en mode d'attente TA jusqu'à ce que les annonces sur la circulation routière soient diffusées. Lorsque la diffusion des annonces sur la circulation routière démarre, "TRA INFO" s'allume sur l'afficheur. Si vous appuyez alors sur la touche TA [10] pendant la réception des annonces sur la circulation routière, les annonces sur la circulation routière s'annulent et l'appareil passe en mode d'attente TA.

● Annulation du mode d'attente TA

Appuyez sur la touche TA [10] lorsque "TP" et "TA" sont allumés sur l'afficheur, "TA" s'éteint sur l'afficheur et le mode d'attente TA s'annule.

- * Si "TP" n'est pas allumé, appuyez sur la touche TA [10] pour rechercher une station TP.

● Recherche d'une station TP

Si "TP" n'est pas allumé, "TA" s'allume sur l'afficheur et l'appareil recherche automatiquement une station TP lorsque vous appuyez sur la touche TA [10].

Mode de veille d'information

Lorsque l'émission d'INFORMATION sélectionnée sur l'écran "INFO SEL" du mode de réglage commence, l'appareil commute automatiquement l'émission d'INFORMATION sélectionnée.

- * Pour plus de détails sur "Sélection d'information", reportez-vous à la procédure ci-dessous.

- Appuyez sur la touche TA [10] pendant 1 seconde ou plus, "INFO" s'allume sur

Fonctionnement de la radio numérique (DAB)

l'afficheur et l'appareil passe en mode de veille d'INFORMATION jusqu'à ce que l'émission d'INFORMATION commence.

- * Si vous appuyez sur la touche TA [10] pendant la diffusion de l'émission d'INFORMATION, l'émission diffusée est annulée et l'appareil passe en mode de veille d'émission d'INFORMATION.
2. Pour désactiver le mode de veille d'émission d'INFORMATION, appuyez de nouveau sur la touche TA [10] pendant 1 seconde ou plus.

Remarque:

- * Dans le cas d'une connexion DAB uniquement, vous pouvez même effectuer cette opération en mode de syntoniseur RDS.

Sélection d'information

Cette fonction vous permet de sélectionner un type d'INFORMATION en mode d'interruption d'INFORMATION. Vous pouvez définir l'un des 6 types d'INFO suivants:

TRAFFIC (circulation routière), WARNING (avertissement), NEWS INFO (informations), WEATHER (météo), EVENTS (culture), SP. EVENT (sports)

- * Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18].
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "INFO SEL". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour effectuer un changement dans l'écran de sélection INFO.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une INFORMATION. Les paramètres "ON" et "OFF" sont affichés à droite.
4. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "ON" et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour le définir.
5. Lorsque vous avez terminé le réglage, poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU". Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran de réglage.

PTY

Cette fonction vous permet d'écouter des émissions d'un type déterminé, quel que soit le mode de fonctionnement.

- * L'interruption RDS est inopérante en cours de réception radio AM ou en mode de télévision.

- * DAB et RDS ont le même PTY.
- * Vous pouvez sélectionner un PTY pour DAB et RDS.
- * Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.
- * En mode de veille INFO, les stations INFO ont la priorité sur les stations PTY.
- * En mode de veille TA, les stations TP ont la priorité sur les stations PTY.

Sélection d'un PTY

1. Lorsque vous appuyez sur la touche PTY [8], l'appareil passe en mode de sélection PTY.
2. Appuyez sur l'une des touches PRESET [13] pour sélectionner le PTY de votre choix. Ou alors, lorsque le panneau est fermé, poussez la touche SEARCH [2] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le PTY de votre choix.
 - * Nous donnons ci-dessous les réglages usine enregistrés sur les touches de pré-réglage [13].

N° de pré-réglage	Rubrique PTY	
	ANGLAIS	Contenu
1	NEWS	Nouvelles
2	INFO	Informations
3	POP M	Musique populaire
4	SPORT	Sports
5	CLASSICS	Musique classique
6	M,O,R,M	Musique de fond

3. Le mode de sélection PTY s'annule automatiquement 7 secondes après la sélection du PTY.

● Désactivation du mode de veille PTY

Appuyez sur la touche PTY [8] pendant 1 seconde ou plus pour désactiver "PTY" dans l'afficheur et annuler le mode de veille PTY.

Recherche d'un PTY

1. Appuyez sur la touche PTY [8], le mode de sélection PTY est activé.
2. Sélectionnez un PTY.
3. Appuyez sur le côté droit ou sur le côté gauche de la touche SEARCH [2]. Si vous appuyez sur le côté droit, l'appareil recherche une émission PTY vers le haut de la gamme de fréquence; si vous appuyez sur le côté gauche, l'appareil recherche une émission PTY vers le bas de la gamme de fréquence.

- * Si l'appareil ne reçoit aucune station du PTY sélectionné, il revient au mode de sélection PTY.

Adresse mémoire de PTY

1. Appuyez sur la touche PTY [8], le mode de sélection PTY est activé.
2. Sélectionnez un PTY.
3. Si vous maintenez l'une des touches PRESET [13] enfoncée pendant 2 secondes ou plus, le PTY sélectionné est enregistré dans cette mémoire de canal présélectionné.

* Vous pouvez sélectionner l'un des 29 PTY ci-dessous.

Rubrique PTY	
FRANÇAIS	Contenu
INFOS	Nouvelles
MAGAZINE	Actualités
SERVICES	Informations
SPORT	Sports
EDUCATIF	Education
FICTION	Théâtre-feuilletons
CULTURE	Culture
SCIENCES	Science
DIVERS	Variétés
M POP	Musique populaire
M ROCK	Musique rock
CHANSONS	Musique de fond
M.LEGERE	Musique légère
CLASSIQUE	Musique classique
AUTRE M	Autres musiques
MÉTÉO	Météo
AFFAIRES	Finance
ENFANTS	Enfants
SOCIÉTÉ	Affaires sociales
RELIGION	Religion
FORUM	Informations téléphoniques
VOYAGES	Voyage
LOISIR	Loisirs
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Musique country
NATIONAL	Musique nationale
ANCIENNE	Vieux succès
FOLKLORE	Musique folklorique
DOCUMENT	Documentaire

Exploitation de l'écran PTY SELECT lorsque le panneau est ouvert

1. Appuyez sur la touche PTY [8] pour sélectionner l'écran PTY SELECT.
2. Sur l'écran PTY SELECT, PTY est sélectionné et la mémoire PTY peut être ajustée. Actionnez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "PTY ITEM" ou "PRESET" (en déplaçant le curseur).
3. Lorsque "PTY ITEM" est sélectionné, la sélection PTY est exécutée. Actionnez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un PTY. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir le PTY ITEM sélectionné.
(Le PTY ITEM défini est affiché dans l'angle inférieur droit de l'écran.)
4. Si "PRESET" est sélectionné, la mémoire de présélection PTY peut être appelée et sauvegardée.
5. Actionnez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les n° de présélection 1 à 6.
6. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour appeler le PTY ITEM présélectionné. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pendant 2 secondes pour sauvegarder le PTY ITEM sélectionné sur l'un des n° de présélection (mentionnés dans l'angle inférieur droit de l'écran).
7. Lorsque le réglage est terminé, actionnez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur sur "MENU" et appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour revenir à l'écran standard.

Diffusion d'urgence

Si une diffusion d'urgence est reçue, toutes les opérations s'arrêtent. "ALARM" s'allume sur l'afficheur et le message d'urgence est diffusé.

* L'interruption RDS ne fonctionne pas durant la réception d'émission AM ou TV.

● Annulation de la diffusion d'urgence

Si vous appuyez sur la touche AF [7], la réception d'une diffusion d'urgence est annulée.

Réglage du volume des annonces sur la circulation routière (TA), des émissions de secours (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume des interruptions TA, ALARM et PTY pendant l'interruption TA, ALARM ou PTY.

* Le réglage usine est "15".

Durant une interruption TA, ALARM ou PTY, actionnez la touche VOLUME [2] vers le haut ou vers le bas pour régler le volume sur le niveau désiré (00 à 33).

* Lorsque l'interruption TA, ALARM ou PTY prend fin, le volume revient au niveau réglé avant l'interruption.

Fonction d'identification dynamique

Une identification dynamique (désignée par le terme «DLS» ci après) est constituée de données textuelles associées à chaque service DAB. Cette unité peut afficher des DLS comportant jusqu'à 128 caractères par écran.

* Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

Mode d'affichage DLS

Appuyez sur la touche TITLE [19] pendant 1 seconde ou plus pour activer le mode d'affichage DLS. Pour désactiver le mode DLS et revenir à l'écran précédent, appuyez de nouveau sur la touche TITLE [19]. S'il y a des données DLS dans le service de réception, le texte DLS est affiché dans la zone d'affichage de texte.

Un repère "►" apparaît au début d'une phrase complète (page) et un repère RETURN à la fin de la phrase.

Mémoire DLS

Vous pouvez mémoriser six DLS en cours de réception. En appuyant sur la touche PRESET [13] 1 à 6 pendant 2 secondes ou plus, la page DLS affichée est mémorisée. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour déplacer le curseur de P1 à P6 et appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pendant 2 secondes pour le mémoriser.

Appel d'une identification DLS

Pour appeler une identification DLS enregistrée dans la mémoire DLS, appuyez sur la touche PRESET [13]. L'identification DLS de la mémoire DLS s'affiche par segments de 16 caractères (2 lignes) à des intervalles de 5 secondes (appel automatique). Pour l'afficher à des intervalles plus courts, appuyez sur la touche PRESET [13] pendant que vous attendez l'affichage des segments de caractères DLS successifs et le segment de caractères DLS suivant s'affiche (appel manuel).

Lorsque vous avez appelé la mémoire DLS, déplacez le curseur sur "UPDATE" et appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21]. L'afficheur commute l'affichage de l'écran DLS.

Fonctions NAVI

Si le système de Navigation Clarion (dénommé NAVI par la suite) est connecté, les fonctions suivantes sont disponibles:

- Affichage de l'écran NAVI;
- Interruption du son de guidage NAVI;
- Commande à distance des fonctions de navigation à l'aide de la télécommande via le capteur optique.

* En mode d'interruption du signal audio NAVI, le niveau audio est diminué et le son de guidage NAVI diffusé est mixé.

* L'interruption du son de guidage NAVI est possible même lorsque le panneau est fermé, mais seul l'écran Audio est alors affiché.

Sélection du système NAVI Clarion comme source d'entrée externe

Effectuez ce réglage après avoir connecté le système NAVI Clarion.

* Le réglage usine est "NAVI".

1. Lorsque le panneau est ouvert, appuyez sur la touche ADJ [18] pour afficher l'écran de sélection de réglage.
 2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "INPUT". Une barre de menu apparaît à droite pour sélectionner les paramètres suivants:
 - "NAVI": Si le système NAVI Clarion (NAX9500E, NAX943DV) est connecté;
 - "CCD": Si une caméra CCD Clarion (NAX9500E, NAX943DV) est connectée à cet appareil;
 - "RGB": Lorsqu'une image RVB d'un appareil d'une autre marque est entrée;
 - "COM": Lorsqu'une image composite d'un appareil d'une autre marque est entrée.
- * Vous ne pouvez pas sélectionner ces paramètres lorsque le changeur de DVD est raccordé.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "NAVI". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir la connexion du NAVI Clarion.

Exploitation du système NAVI

Commutation de l'écran NAVI et des écrans Audio/Visual (dénommés AV par la suite).

Lorsque le panneau est ouvert, la touche NVG/AV [20] remplit la même fonction que la touche NVG/AV [20] de la télécommande NAVI pour définir un mode d'écran et une interruption NAVI. Actionnez cette touche pour commuter les écrans NAVI et AV.

* Lorsque le réglage d'écran NAVI / interruption du son de guidage NAVI (exploitation NAVI) est commuté sur le mode NAVI/NAVI sur cet appareil, le niveau du son audio est diminué.

Caméra de CCD

Surveillance de la caméra CCD

La caméra CCD peut être raccordée à cet appareil. Pour alimenter la caméra, montez le bloc d'alimentation vendu séparément (CCA-188).

Remarques:

- Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'afficheur est rangé.
- Si le syntoniseur de téléviseur et la caméra CCD doivent être raccordés à cet appareil, branchez la caméra CCD à la borne d'entrée CCD de cet appareil.
- Pour entrer un titre, voyez la sous-section "Exemple de système 3" dans "9. EXEMPLE DE SYSTEMS".

Sélection du CCD comme source d'entrée externe

Effectuez ce réglage après avoir connecté le CCD.

* Le réglage usine est "NAVI".

1. Lorsque le panneau est ouvert, appuyez sur la touche ADJ [18] pour afficher l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "INPUT". Une barre de menu apparaît à droite pour sélectionner les paramètres suivants:
 - "NAVI": Lorsque le système NAVI Clarion est connecté;
 - "CCD": Si une caméra CCD Clarion est connectée à cet appareil;
 - "RGB": Lorsqu'une image RVB d'un appareil d'une autre marque est entrée;
 - "COM": Lorsqu'une image composite d'un appareil d'une autre marque est entrée.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "CCD". Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir la connexion du NAVI Clarion.

Raccordement d'une source d'images d'une autre marque

Les images RVB ou composites d'un appareil d'une autre marque peuvent être affichées sur cet appareil.

Effectuez ce réglage après avoir raccordé l'appareil source d'images RVB ou composites à la borne RVB.

* Le réglage usine est "NAVI".

1. Lorsque le panneau est ouvert, appuyez sur la touche ADJ [18] pour afficher l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "INPUT". Une barre de menu apparaît à droite pour sélectionner les paramètres suivants:
 - "NAVI": Lorsque le système NAVI Clarion est connecté;
 - "CCD": Si une caméra CCD Clarion est connectée à cet appareil;
 - "RGB": Lorsqu'une image RVB d'un appareil d'une autre marque est entrée;
 - "COM": Lorsqu'une image composite d'un appareil d'une autre marque est entrée.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner "RGB" ou "COM".

● Pour raccorder un appareil RVB:

Si l'appareil source d'images à raccorder est de type RVB, sélectionnez "RGB". L'appareil à raccorder doit être compatible avec un signal de polarité positive de 0,7 Vc-c pour les signaux RVB et un signal de polarité négative de 0,3 Vc-c pour les signaux de synchro-nisation.

● Pour raccorder un appareil de type composite:

Si l'appareil source d'images à raccorder est de type «Composite», sélectionnez "COM".

* Vous ne pouvez pas sélectionner ces paramètres lorsque le changeur de DVD est raccordé.

4. Appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour définir la connexion.

Commutation de l'affichage

Lorsque le panneau est ouvert, il est possible de commuter l'écran AV et l'écran de l'appareil externe à l'aide de la touche NVG/AV [20].

Activation permanente de l'illumination des touches du panneau de commande

Remarque:

• Cette fonction n'est opérante que lorsque le panneau est ouvert.

L'illumination des touches du panneau de commande peut être commutée "ON" et "OFF" lorsque l'afficheur est tourné vers le haut.

● "ON": L'illumination des touches du panneau de commande est activée pendant 5 secondes;

● "OFF": L'illumination des touches est activée en permanence lorsque l'appareil est sous tension;

* Le réglage usine est "OFF".

1. Lorsque le panneau est ouvert, appuyez sur la touche ADJ [18] pour afficher l'écran de sélection de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas et sélectionnez "AUTO ILL" pour afficher "ON" et "OFF" dans la barre de menu.
3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner la position à régler et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour la définir.
4. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour revenir au mode précédent.
 - * Pour sélectionner de nouveau "ON", commutez manuellement "OFF" sur "ON".

Titrage

Vous pouvez enregistrer dans la mémoire des titres de 10 caractères et les afficher pour des stations de téléviseur et des changeur de CD. Vous pouvez introduire dans chaque mode le nombre de titres suivant.

Mode	Nombre de titres
Mode TV	15 titres
Mode changeur de CD	Nombre de titres
DCZ628 raccordé	100 titres
CDC655z raccordé	60 titres
CDC655Tz raccordé	100 titres
CDC1255z raccordé	50 titres

* Vous ne pouvez pas introduire de titres dans les modes de recherche, de balayage des présélections, de mémorisation automatique (TV), de balayage, de répétition ou aléatoire (changeur CD). Désactivez les opérations suivantes avant d'introduire des titres.

1. Appuyez sur la touche FNC [1] pour sélectionner le mode dans lequel vous voulez introduire un titre (changeur CD ou télévision).
2. Sélectionnez et reproduisez un CD dans le changeur CD ou syntonisez une station de téléviseur pour laquelle vous voulez introduire un titre.
3. Si vous maintenez la touche TITLE [19] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, l'afficheur commute l'écran de mode d'entrée.
4. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas, vers la droite ou vers la gauche et déplacez le curseur sur le caractère à introduire. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21].
 - * Lorsque le curseur se trouve à la limite inférieure/supérieure de l'écran, poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas et la chaîne de caractères de la ligne suivante apparaît.
 - "-->" : Espace
 - "<--" : Retour arrière
 - "-|->" : Centrage
5. Répétez la procédure de l'étape 4 pour introduire le titre.
6. Maintenez la touche ENT au centre du JOYSTICK [21] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour enregistrer le titre dans la mémoire et désactiver le mode de titrage.

Affichage de la liste des titres

Vous pouvez afficher la liste des titres et sélectionner ensuite au départ de cette liste le disque ou la station de diffusion que vous voulez écouter.

* Vous ne pouvez pas afficher de liste de titres dans les modes de recherche, de balayage des présélections, de mémorisation automatique (TUNER, TV, DAB), de balayage, de répétition ou de lecture aléatoire (changeur CD). Désactivez les opérations suivantes avant d'introduire des titres.

1. Si l'appareil se trouve en mode de radio, CD, de télévision ou DAB, appuyez sur la touche TITLE [19]. La liste des titres s'affiche. Les fonctions suivantes peuvent être exécutées au départ d'un écran de liste de titres.
 - **TUNER:** Le nom PS (pour RDS) de la fréquence mémorisée sous les présélections 1 à 6 ou la fréquence s'affiche;
 - **DAB:** L'identification de service d'un canal mémorisé sous les présélections 1 à 6 s'affiche. S'il n'y a pas d'identification de service, "-----" s'affiche.

● **CD changer:** Les titres des disques 1 à 6 s'affichent (en changeant de page d'écran dans le cas d'un changeur à 12 CD, les titres des disques 7 à 12 peuvent être affichés). S'il n'y a pas d'identification de service, "-----" s'affiche.

● **TV:** Le titre d'une chaîne mémorisée sous les présélections 1 à 6 ou un numéro de chaîne s'affiche.

2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'un des paramètres 1 à 6. Appuyez sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour visionner la station ou écouter le disque sélectionné.

* Dans le cas d'un changeur à 12 CD, déplacez le curseur sur le disque 6 et poussez ensuite le JOYSTICK [21] vers le bas pour afficher la liste des titres des disques 7 à 12.

3. Appuyez de nouveau sur la touche TITLE [19] pour revenir à l'écran STANDARD.

Réglage d'interruption pour téléphone portable

Si vous raccordez votre téléphone portable à l'appareil à l'aide d'un câble vendu séparément, vous pourrez écouter vos appels sur les enceintes de la voiture.

* Le réglage usine est "OFF" (désactivé).

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour passer à l'affichage de sélection de réglage.

2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "TEL SW", "ON", "OFF" et "MUTE" qui sont affichés dans la barre de menu.

● OFF:

L'appareil continue à fonctionner normalement quand vous utilisez le téléphone portable.

Remarque:

• Si vous réglez OFF, débranchez le téléphone portable du câble ou éteignez-le.

● ON:

Vous utilisez le téléphone portable via les enceintes raccordées à l'appareil.

* Lorsque vous écoutez vos appels téléphoniques sur les enceintes de l'appareil, vous pouvez régler le volume au moyen de la touche VOLUME [2].

● MUTE:

Le son de l'appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.

3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le mode

voulu et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour le définir.

4. Appuyez de nouveau sur la touche ADJ [18] pour revenir à l'écran STANDARD.

Réglage de la sortie des enceintes de la voiture pour le téléphone portable

* Le réglage usine est "RIGHT" (droite).

* Pour envoyer des appels téléphoniques, ON (activez) l'interruption pour téléphone portable.

1. Appuyez sur la touche ADJ [18] pour passer à l'affichage de sélection de réglage.

2. Poussez le JOYSTICK [21] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "TEL SP".

"LEFT" et "RIGHT" s'affichent dans la barre de menu.

● RIGHT:

Les appels téléphoniques sont entendus par l'enceinte droite raccordée à l'appareil.

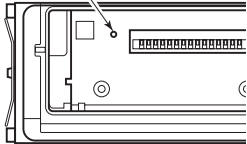
● LEFT:

Les appels téléphoniques sont entendus par l'enceinte gauche raccordée à l'appareil.

3. Poussez le JOYSTICK [21] vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le mode voulu et appuyez ensuite sur ENT au centre du JOYSTICK [21] pour le définir.

4. Appuyez de nouveau sur la touche ADJ [18] pour revenir à l'écran STANDARD.

9. EN CAS DE DIFFICULTE

	Problème	Cause	Solution
Généralité	Pas d'alimentation. (Pas de son.)	Fusible sauté.	Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre magasin.
		Raccordement incorrect.	Consultez votre magasin.
	Rien ne se passe quand on appuie sur les touches. L'affichage est incorrect.	Mauvais fonctionnement du microprocesseur à cause du bruit, etc.	Eteignez l'appareil, appuyez sur la touche RELEASE [6] du Clavier de commande amovible (DCP) et retirez le clavier. Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant environ 2 secondes avec une petite tige. Touche de réinitialisation 
		Les connecteurs du clavier de commande amovible (DCP) ou de l'appareil principal sont sales.	Enlevez la saleté avec un chiffon doux humecté d'alcool de nettoyage.
	La télécommande ne fonctionne pas.	L'afficheur n'est pas ouvert.	La télécommande ne fonctionne que lorsque l'afficheur est ouvert.
		Les rayons du soleil frappent directement le capteur photosensible de la télécommande.	Lorsque les rayons du soleil frappent directement le capteur photosensible de la télécommande, il se peut qu'elle soit inopérante.
Il n'y a pas de piles dans la télécommande ou bien elles sont épuisées.		Vérifiez les piles de la télécommande.	
Téléviseur	L'image ne s'affiche pas	Le frein de stationnement n'est pas en prise.	Vérifiez si le frein de stationnement est en prise.
	L'afficheur est sombre.	Le réglage de la luminosité est trop faible.	Réglez correctement la luminosité.
		Les conditions d'utilisation ne sont pas optimales.	La température à l'intérieur de la voiture est peut-être de 0° ou moins. Réglez une température appropriée (environ 25°) et revérifiez l'afficheur.
		Les phares du véhicule sont allumés.	L'afficheur s'assombrit la nuit pour éviter les réflexions (lorsque les phares du véhicule sont allumés le jour, l'afficheur s'assombrit).
	Les couleurs de l'afficheur sont pâles ou la teinte est médiocre.	Les couleurs ne sont pas correctement réglées.	Vérifiez si COL et HUE sont correctement réglés.
Si un magnétoscope est raccordé, l'image est perturbée.	Mauvaise sélection NTSC/PAL	Sélectionnez correctement le système NTSC/PAL en fonction du magnétoscope.	

	Problème	Cause	Solution
Téléviseur	Si le syntoniseur du téléviseur est raccordé, l'image devient floue.	Mauvaises conditions de réception	Il se peut que des ondes radio ne parviennent pas correctement en raison de l'obstruction par des montagnes ou des immeubles. Vérifiez de nouveau à un endroit où les ondes radio peuvent être captées correctement.
	Le syntoniseur du téléviseur affiche une image double ou triple.	Mauvaises conditions de réception	Il peut subir l'influence d'ondes radio réfléchies par des montagnes ou des immeubles. Vérifiez de nouveau après avoir changé d'endroit ou de direction.
	Le syntoniseur du téléviseur provoque l'affichage de points ou de lignes dans l'image.	Présence de parasites	Il peut subir l'influence de véhicules automobiles, de tramways, de câbles d'alimentation, d'enseignes au néon, etc. Vérifiez de nouveau après avoir changé d'endroit.
	Des points rouges, verts ou bleus apparaissent sur l'afficheur.	_____	Il ne s'agit pas d'une défaillance, mais d'un phénomène particulier aux panneaux d'affichage à cristaux liquides (les panneaux LCD sont fabriqués en faisant appel à une technologie de très haute précision. Bien qu'ils présentent 99,99 % de pixels effectifs, les pixels manquants ou anormalement allumés représentent 0,01%).

10. AFFICHAGE DES ERREURS

S'il se produit une erreur, l'un des affichages suivants apparaît.
Prenez les mesures expliquées ci-dessous pour résoudre le problème.

	Affichage d'erreur	Cause	Mesure
CD	ERROR 2	Le disque est coincé à l'intérieur du lecteur de CD et il ne s'éjecte pas.	Ceci est une anomalie du mécanisme du lecteur CD. Consultez votre magasin.
	ERROR 3	La lecture du disque est impossible parce qu'il est rayé, etc.	Remplacez-le par un disque non rayé et non gondolé.
	ERROR 6	Le disque est chargé à l'envers dans le lecteur CD et la lecture est impossible.	Ejectez le disque et rechargez-le correctement.
Changeur de CD	ERROR 2	Le disque à l'intérieur du changeur de CD n'est pas chargé.	Ceci est une anomalie du mécanisme du changeur de CD. Consultez votre magasin.
	ERROR 3	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de CD est impossible parce qu'il est rayé.	Remplacez-le par un disque non rayé et non gondolé.
	ERROR 6	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de disque est impossible parce qu'il est chargé à l'envers.	Ejectez le disque et rechargez-le correctement.

Si un affichage d'erreur autre que ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur la touche de réinitialisation.

Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et consultez votre magasin.

Pour le changeur de DVD, veuillez vous référer au mode d'emploi fourni avec le changeur de DVD.

11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Syntoniseur FM (UKW)

Plage de fréquences:

87,5 à 108 MHz (incréments de 0,05 MHz)

Syntoniseur AM

Plage de fréquences:

OC: 531 à 1 602 kHz (incréments de 9 kHz)

GO: 153 à 279 kHz (incréments de 3 kHz)

Amplificateur audio

Puissance de sortie nominale:

17 W × 4 (20 Hz à 20 kHz, 1%, 4 Ω)

Puissance de sortie maximale:

47 W × 4

Impédance de haut-parleur:

4 Ω (4 à 8 Ω)

Entrées

Entrée RVB:

Vidéo: $0,7 \pm 0,2$ Vc-c

(impédance d'entrée 75 Ω)

Synchronisation: $0,3$ V (+0,9 / -0,1) Vc-c

(impédance d'entrée 75 Ω)

Entrée vidéo:

$1,0 \pm 0,2$ Vc-c (impédance d'entrée 75 Ω)

Sortie:

Sortie audio: min.200mVrms

Moniteur LCD

Taille de l'écran:

6,5 pouces (146,7 mm largeur × 79,1 mm hauteur)

Méthode d'affichage: Affichage à cristaux liquides TN de type passant

Méthode d'entraînement: Entraînement à matrice active TFT (à transistor à couche mince)

Pixels: 336960 (1440 × 234)

Caractéristiques générales

Tension d'alimentation:

14,4 V CC (tolérance de 10,8 à 15,6 V)

Masse:

Négative

Consommation électrique:

4,0 A (1 W)

Courant nominal d'antenne de voiture:

500 mA ou moins

Dimensions de l'unité principale:

178 mm largeur × 50 mm hauteur × 157 mm profondeur

Poids de l'unité principale:

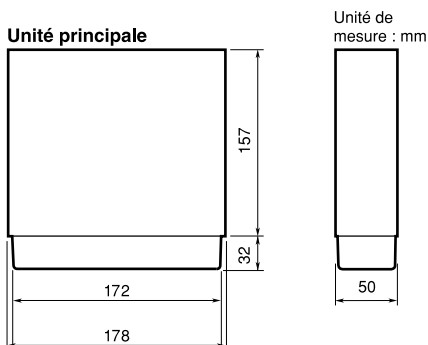
1,7 kg

Dimensions de la télécommande:

44 mm largeur × 110 mm hauteur × 27 mm profondeur

Poids de la télécommande:

30 g (pile comprise)



Remarques:

- Les caractéristiques techniques sont conformes aux normes EIAJ.
- Pour des raisons d'amélioration continue, les caractéristiques techniques et la conception sont sujettes à modification sans avis préalable.

■ Table des matières

1. PREPARATIFS	99
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE	99
3. PRECAUTIONS GENERALES	100
4. PRECAUTIONS AU SUJET DE L'INSTALLATION	100
5. INSTALLATION DE L'UNITE PRINCIPALE	101
6. RETRAIT DE L'UNITE PRINCIPALE	103
7. PRECAUTIONS AU SUJET DES CONNEXIONS	103
8. CONNEXION DES CABLES	104
9. EXEMPLES DE SYSTEMES	106

1. PREPARATIFS

1. Cet appareil est conçu exclusivement pour les voitures dont l'alimentation est de 12 V à masse négative.
2. Veuillez lire attentivement ces instructions.
3. Veillez à débrancher la borne négative de la batterie "⊖" avant d'installer l'appareil afin d'éviter tout court-circuit. (Figure 1)

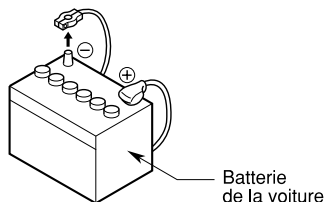


Figure 1

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Unité Principale | Plaques de support.....2 |
| ② Manuels | Serre-fil |
| Mode d'emploi et manuel d'installation | Entretoise |
| Carte de garantie | Vis spéciale |
| ③ Cordon d'alimentation | ⑥ Support de montage universel |
| ④ Sac d'accessoires de l'unité principale (No 1) | ⑦ Télécommande |
| Vis à tête plate (M5 × 8).....4 | ⑧ Pile |
| Vis hexagonales sem (M5 × 8).....5 | (pour la télécommande) |
| ⑤ Sac d'accessoires de l'unité principale (No 2) | ⑨ Embout extérieur |
| | ⑩ Boîtier DCP |

3. PRECAUTIONS GENERALES

1. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Si quelque chose tombait à l'intérieur de l'appareil pendant l'installation, consultez le revendeur ou un centre de service qualifié CLARION.
2. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais de chiffon rugueux, de benzine, d'alcool, etc. Pour les endroits très sales, imprégnez légèrement un chiffon d'eau froide ou chaude et frottez doucement la saleté.

4. PRECAUTIONS AU SUJET DE L'INSTALLATION

1. Préparez toutes les pièces nécessaires avant de procéder à l'installation de l'unité principale.
2. Ce modèle s'utilise avec l'écran LCD glissé vers l'avant (système de chargement en coquille). Sur certains types de voiture, il peut arriver que l'écran LCD heurte le tableau de bord ou le levier de changement de vitesse, auquel cas l'appareil ne pourra pas être installé. Vérifiez que l'appareil ne gêne pas le mouvement du levier de changement de vitesses lors du choix de l'emplacement d'installation. (Figure 2)
5. Pour l'installation utilisez exclusivement les vis fournies. Le fait d'utiliser d'autres vis risquerait d'endommager l'appareil. (Figure 4)

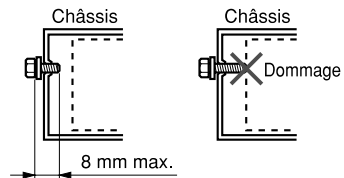


Figure 4

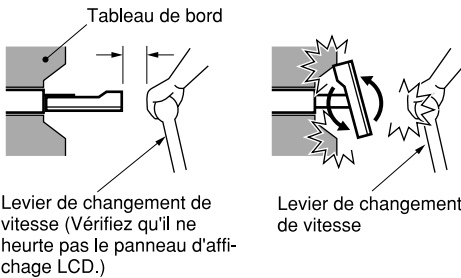


Figure 2

3. Installez l'appareil avec une inclinaison inférieure à 30° par rapport à l'horizontale. (Figure 3)

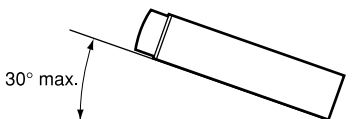


Figure 3

4. Si l'installation nécessite de faire des travaux sur la carrosserie, par exemple, si vous avez à percer des trous, consultez votre revendeur au préalable.

6. L'appareil pilote possède des orifices pour vis de montage pour les véhicules NISSAN (marqués N) et TOYOTA (marqués T).

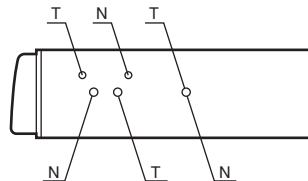


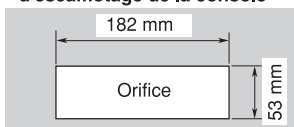
Figure 5

5. INSTALLATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE

■ Montage universel

1. Placez le support de montage universel dans le tableau de bord, repliez vers l'extérieur à l'aide d'un tournevis les languettes appropriées du support de montage universel, puis fixez les languettes comme indiqué sur la Figure 6.
2. Effectuez les branchements comme indiqué dans la Section 8.
3. Insérez l'unité principale dans le support de montage universel jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
4. Montez l'embout extérieur de façon à ce que tous les crochets soient bien verrouillés.

• Dimensions de l'orifice d'escamotage de la console



Remarques:

- 1) Certains modèles de voiture nécessitent un kit de montage special. Consultez votre revendeur Clarion pour plus d'informations à ce sujet.
- 2) Serrez fortement la languette avant pour éviter que l'unité principale ne se desserre.

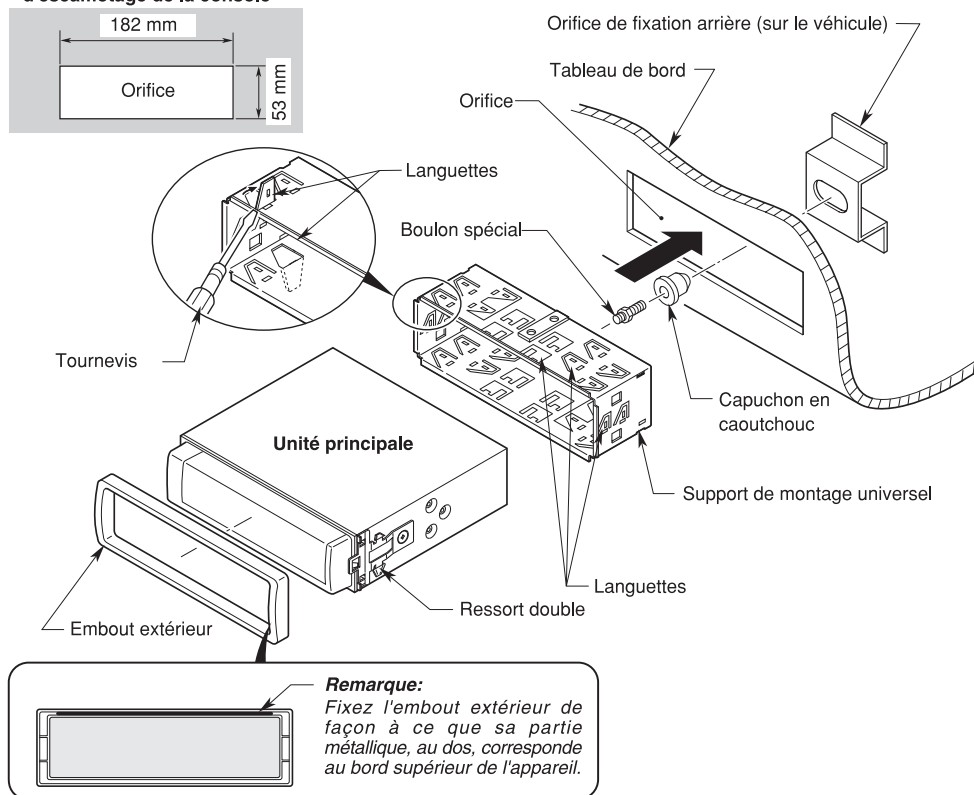


Figure 6

■ Montage fixe (TOYOTA, NISSAN et autres véhicules équipés ISO/DIN)

Cet appareil est conçu pour une installation fixe dans le tableau de bord.

Si le véhicule est équipé d'un auto-radio installé en usine, procédez à l'installation de l'unité principale au moyen des pièces et écrous marqués de (*). (Figure 8)

Si le véhicule n'est pas équipé d'un auto-radio installé en usine, procurez-vous un kit d'installation et procédez comme suit pour installer l'unité principale.

1. Retirez les vis des deux côtés de l'unité principale. Puis, sur l'un ou l'autre côté, soulevez le ressort à lame jusqu'à ce que les griffes de prise soient dégagées des orifices, et glissez le ressort dans le sens

de la flèche pour le retirer. Recommencez ces opérations de l'autre côté pour retirer les ressorts des deux côtés. (Figure 7)

2. Fixez le support de montage sur le châssis comme montré sur la Figure 8. Les trous sont pré-découpés pour les véhicules TOYOTA et NISSAN; des modifications du support de montage, comme le perçage de nouveaux trous, peuvent être nécessaires pour les autres modèles.
3. Câblez comme indiqué dans la Section 8.
4. Fixez l'appareil dans le tableau de bord, puis remontez le tableau de bord et le panneau central.

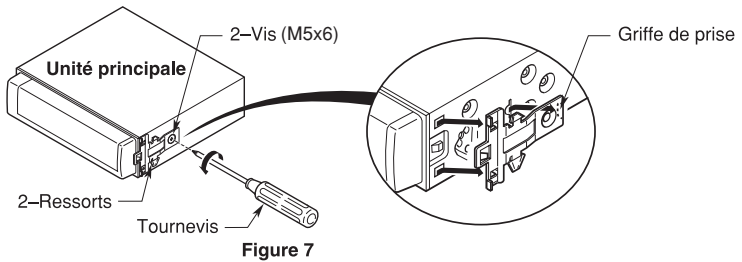


Figure 7

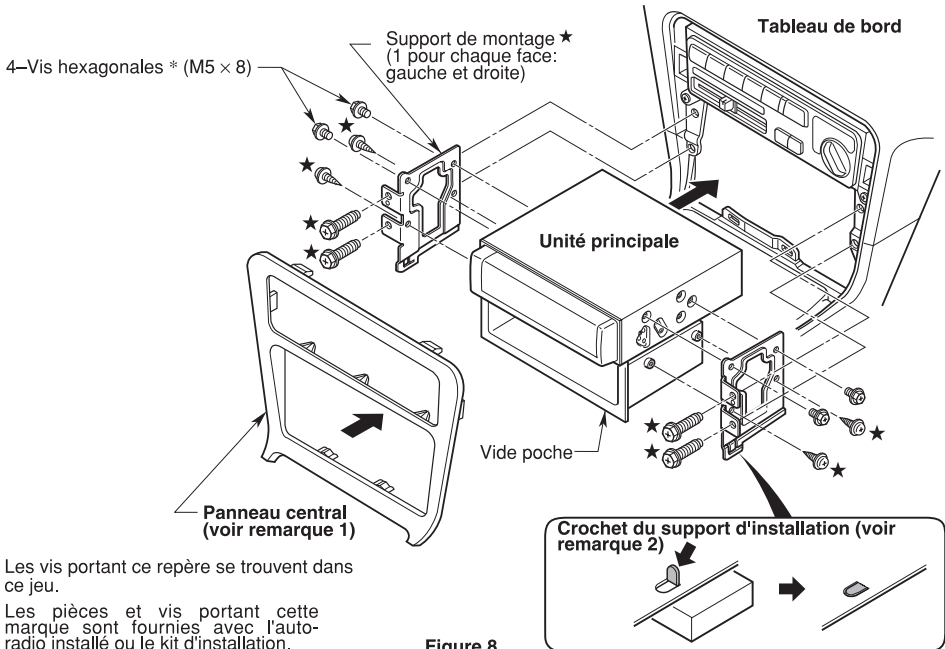


Figure 8

*: Les vis portant ce repère se trouvent dans ce jeu.

★: Les pièces et vis portant cette marque sont fournies avec l'auto-radio installé ou le kit d'installation.

Remarque 1: Dans certains cas, le panneau central peut nécessiter quelques modifications (ébarbage, remplissage, etc.).

Remarque 2: Si un crochet du support d'installation interfère avec l'appareil, tordez-le et aplatissez-le avec une pince ou un outil similaire.

6. RETRAIT DE L'UNITÉ PRINCIPALE

1. Si le dos de l'unité principale a été fixé suivant la méthode indiquée dans la Figure 6, dévissez le boulon spécial.
2. Retirez l'embout extérieur.
3. Insérez la plaque de support entre le ressort et le support de montage universel, insérez la languette (B) du ressort dans

l'orifice (A) et dégagez l'unité principale de la plaque de support. (Insérez les deux bords, droit et gauche, de la plaque de support.) (Figure 9)

Remarque: Conservez la plaque à crochet. Vous ne pourrez pas retirer l'unité principale sans l'aide de la plaque à crochet.

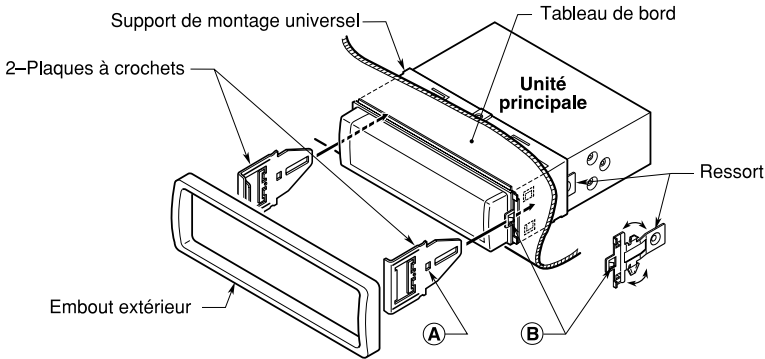


Figure 9

7. PRECAUTIONS AU SUJET DES CONNEXIONS

1. Veillez à arrêter le moteur avant de faire les connexions.
2. Faites très attention où vous acheminez les fils. Ne les faites pas passer près du moteur, du tuyau d'échappement, etc. La chaleur pourrait les endommager.
3. Si le fusible saute, vérifiez si le câblage est correct. Si ce n'est pas le cas, remplacez le fusible par un neuf, de même ampère que le fusible d'origine.
4. Si un fusible doit être remplacé, retirez le fusible (15 A) à l'arrière de l'unité principale et installez-en un nouveau (Fig. 10).

Vue arrière de l'unité principale

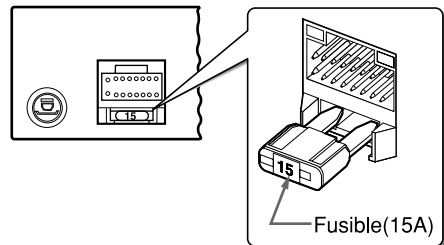
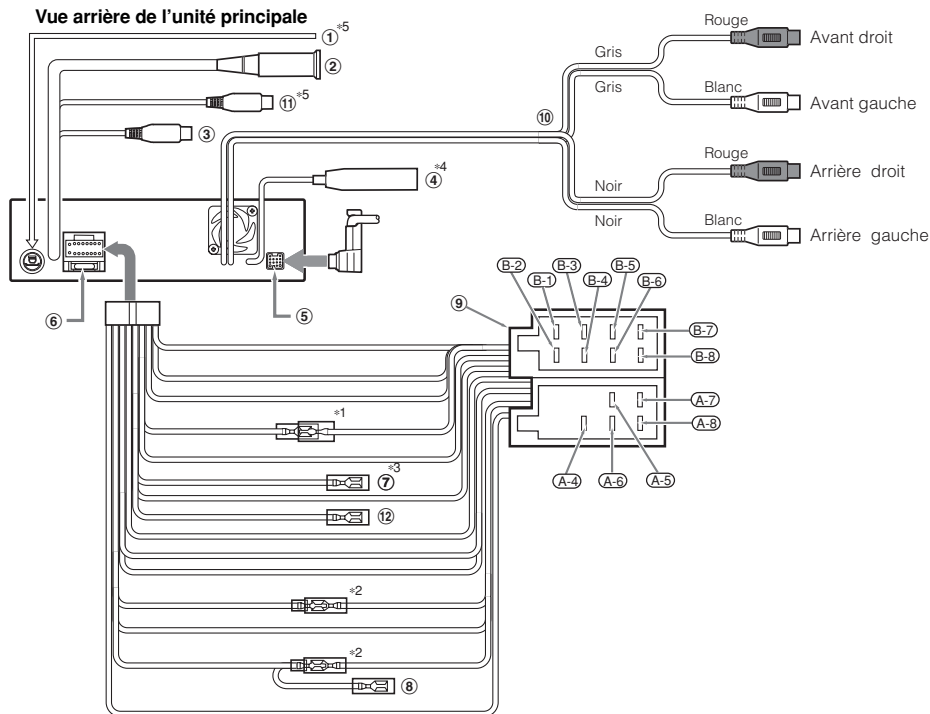


Figure 10

⚠ PRECAUTION

Après avoir effectué le raccordement, fixez le câble à l'aide d'un collier de serrage ou d'un ruban isolant à des fins de protection.

8. CONNEXION DES CABLES



No.	Description
(B-1)	ARRIERE DROIT⊖
(B-2)	ARRIERE DROIT⊕
(B-3)	AVANT DROIT⊖
(B-4)	AVANT DROIT⊕
(B-5)	AVANT GAUCHE⊖
(B-6)	AVANT GAUCHE⊕
(B-7)	ARRIERE GAUCHE⊖
(B-8)	ARRIERE GAUCHE⊕
(A-4)	ALIMENTATION PRINCIPALE +12V (*2)
(A-5)	ANTENNE AUTOMATIQUE (*1)
(A-6)	ECLAIRAGE
(A-7)	ACCESSOIRE +12 V (*2)
(A-8)	MASSE

No.	Description
(1)	Borne NAVI/CCD
(2)	RGB INPUT
(3)	VIDEO INPUT (pour le syntoniseur TV)
(4)	Prise d'antenne radio (*4)
(5)	Borne CeNET
(6)	Fusible (15A)
(7)	Câble de mise en sourdine téléphone (Brun)
(8)	Prise libre (Jaune)
(9)	CONNECTEUR ISO
(10)	AUDIO 4CH. OUTPUT
(11)	ENTREE DVD/etc. (Pour le changeur de DVD, etc.)
(12)	Frein de stationnement (vert clair)

- *1: Si l'appareil est installé dans un modèle de voiture **Volkswagen 1998 ou plus récent**, assurez-vous de couper la sortie <<Remote>>. Déconnectez le fil <<bleu/blanc>> et isolez l'extrémité avant de ce fil. Une panne peut se produire si ce fil n'est pas déconnecté ou si l'extrémité avant n'est pas isolée.
- *2: Dans certains véhicules **-Volkswagen/Opel/Vauxhall-** il est nécessaire d'échanger la connexion de l'accessoire <<Rouge>> et de l'alimentation principale <<Jaune>>, pour éviter toute surcharge ou perte de mémoire.
- *3: Connexion de la borne de sourdine de téléphone (PHONE MUTE)
Le fil conducteur fourni avec l'appareil doit être connecté à la position spécifiée du connecteur ISO du véhicule afin d'utiliser la fonction de "sourdine audio déclenchée pour des téléphones mobiles".
- *4: Au besoin, utilisez le câble de ralonge joint.
- *5: Lorsque vous raccordez une caméra CCD, veillez à raccorder la prise RCA ainsi que la prise vidéo Mini-Din à 8 broches.

Remarque: Avant de réaliser une installation, déconnectez la batterie de la voiture (le câble négatif).

■ Raccordement des accessoires

● Raccordement d'une caméra CCD pour véhicule

Vous pouvez raccorder la caméra CCD pour véhicule à la borne d'expansion de système de l'unité principale. Pour plus d'informations, voyez la feuille d'instructions ou le mode d'emploi de la caméra CCD.

Remarques:

- Un boîtier d'alimentation (vendu séparément) est nécessaire pour le raccordement de l'unité principale à la caméra CCD.
- Pendant que vous utilisez la caméra CCD, le système de navigation ne fonctionne pas.
- Vous ne pouvez pas utiliser le bloc d'alimentation pour caméra CCA-147. Utilisez le CCA-188 à la place.

● Raccordement à un système de navigation routière

Si vous utilisez un système de navigation routière Clarion, raccordez-le à la prise d'expansion du système (CCD/NAVI) et à la borne RVB de l'unité principale. Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi du système de navigation routière. Lorsque le système de navigation routière est connecté, la caméra de rétro vision ne peut pas être connectée. Si vous connectez le système de CLARION NAVI, réglez le signal d'entrée sur la position NAVI.

● Si vous raccordez le fil spécifié du téléphone mobile au fil de sourdine de téléphone de l'unité principale, la sourdine audio fonctionnera lorsque vous utiliserez le téléphone mobile.

Pour le réglage de sourdine audio du téléphone mobile, voir page 94.

● DAB (Digital Audio Broadcasting)

Pour raccorder le DAB, utilisez le connecteur Ce NET. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instructions du DAB.

Pour le raccordement DAB, vous ne pouvez pas raccorder le DAH9500Z.

● TV Tuner

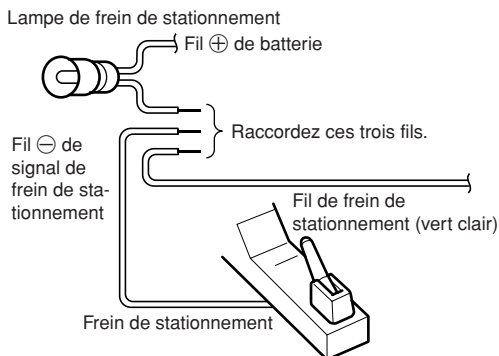
Pour raccorder le TV TUNER, connectez le connecteur Ce NET et RCA PIN (jaune). Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instructions du TV TUNER.

■ Raccordement du fil de frein de stationnement

Raccordez le fil du frein de stationnement à la masse de la lampe de frein de stationnement, dans le panneau des compteurs.

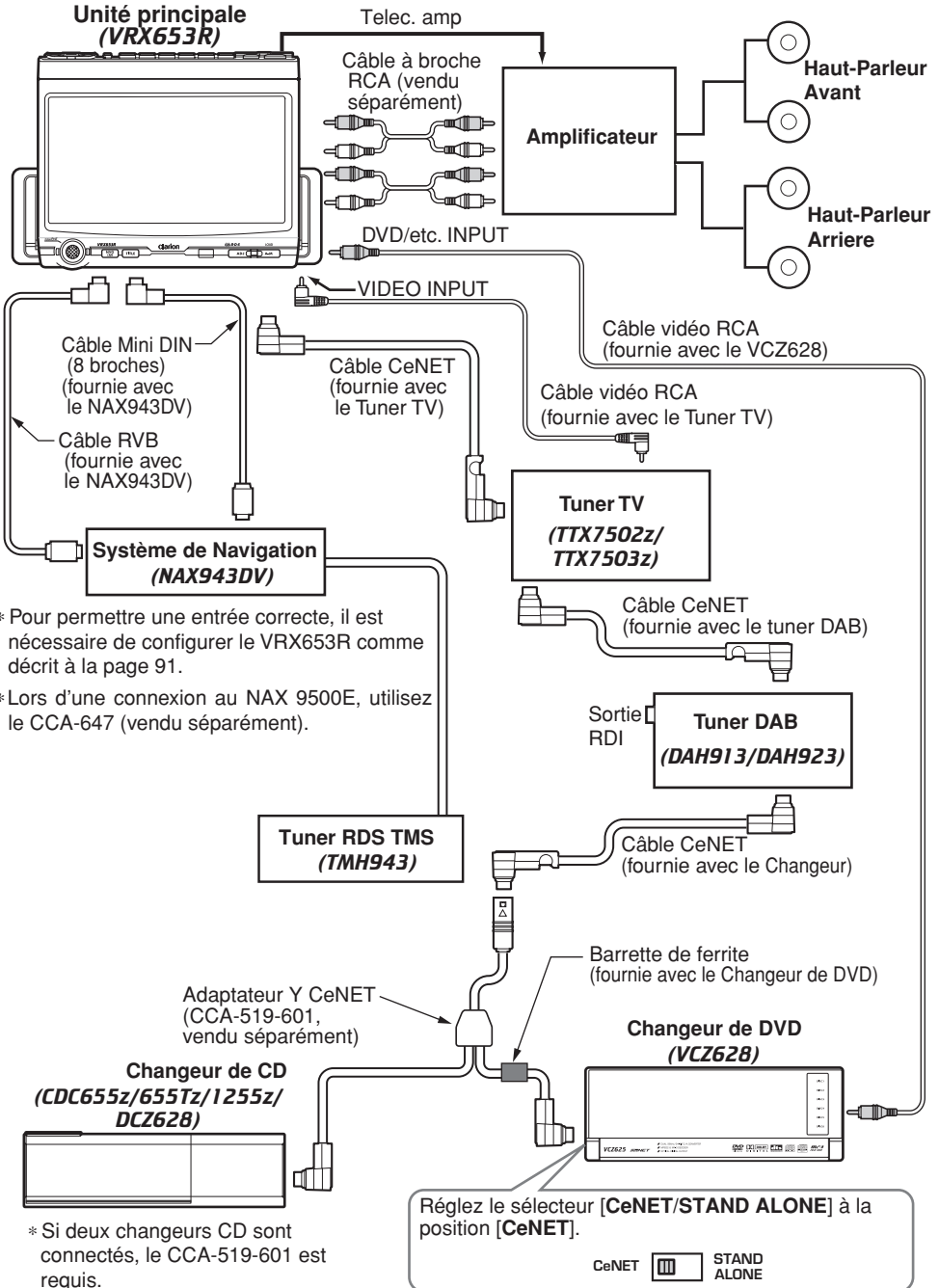
Remarques:

- En raccordant le fil du frein de stationnement à la masse de la lampe, vous pouvez regarder la télévision/le magnétoscope/le changeur de DVD lorsque le frein est en prise.
- Si le fil du frein de stationnement n'est pas raccordé, le moniteur reste éteint.



9. EXEMPLE DE SYSTEMES

■ Exemple de système 1



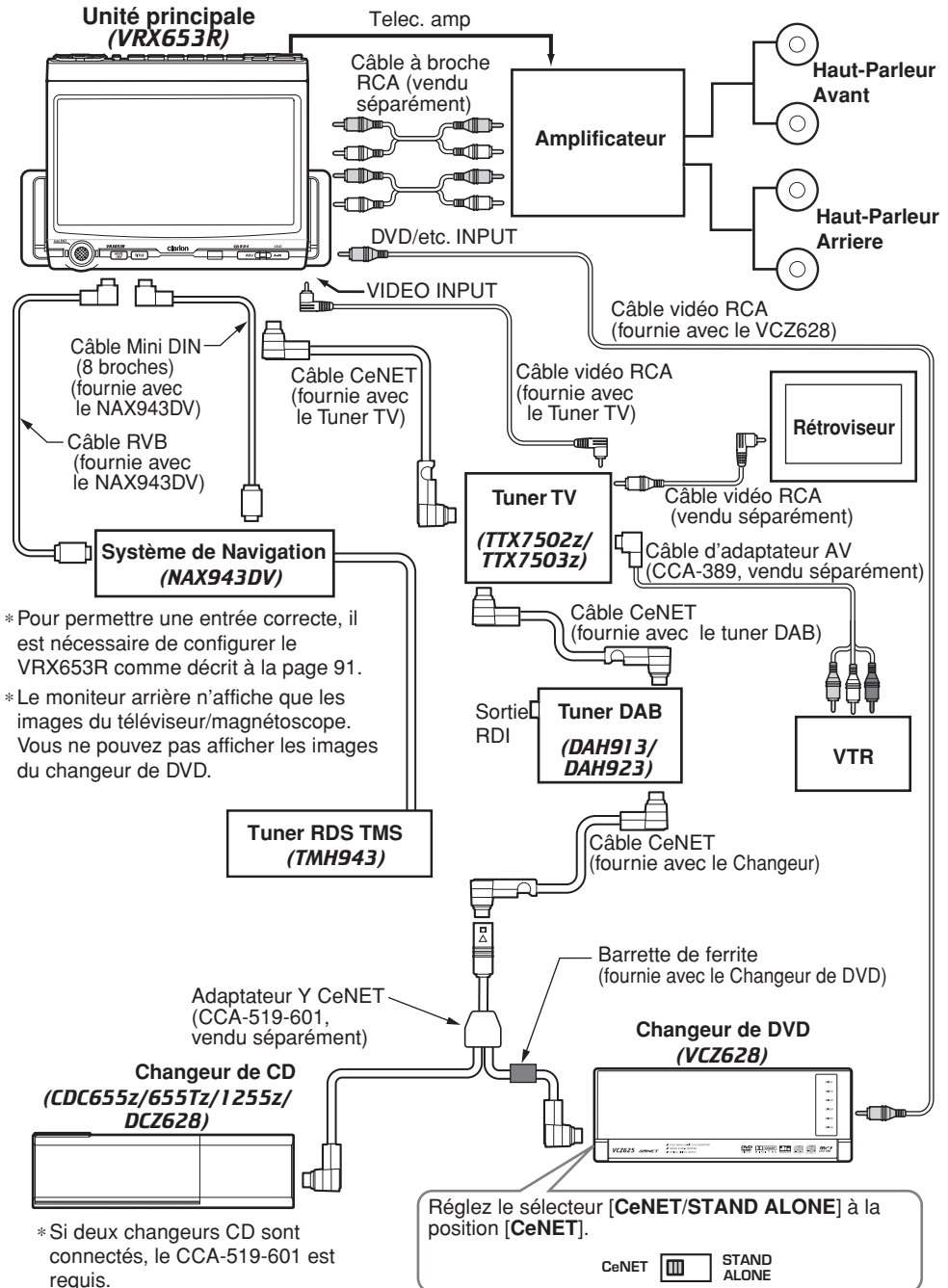
* Pour permettre une entrée correcte, il est nécessaire de configurer le VRX653R comme décrit à la page 91.

* Lors d'une connexion au NAX 9500E, utilisez le CCA-647 (vendu séparément).

* Si deux changeurs CD sont connectés, le CCA-519-601 est requis.

Français
Manuel d'installation
et de connexion

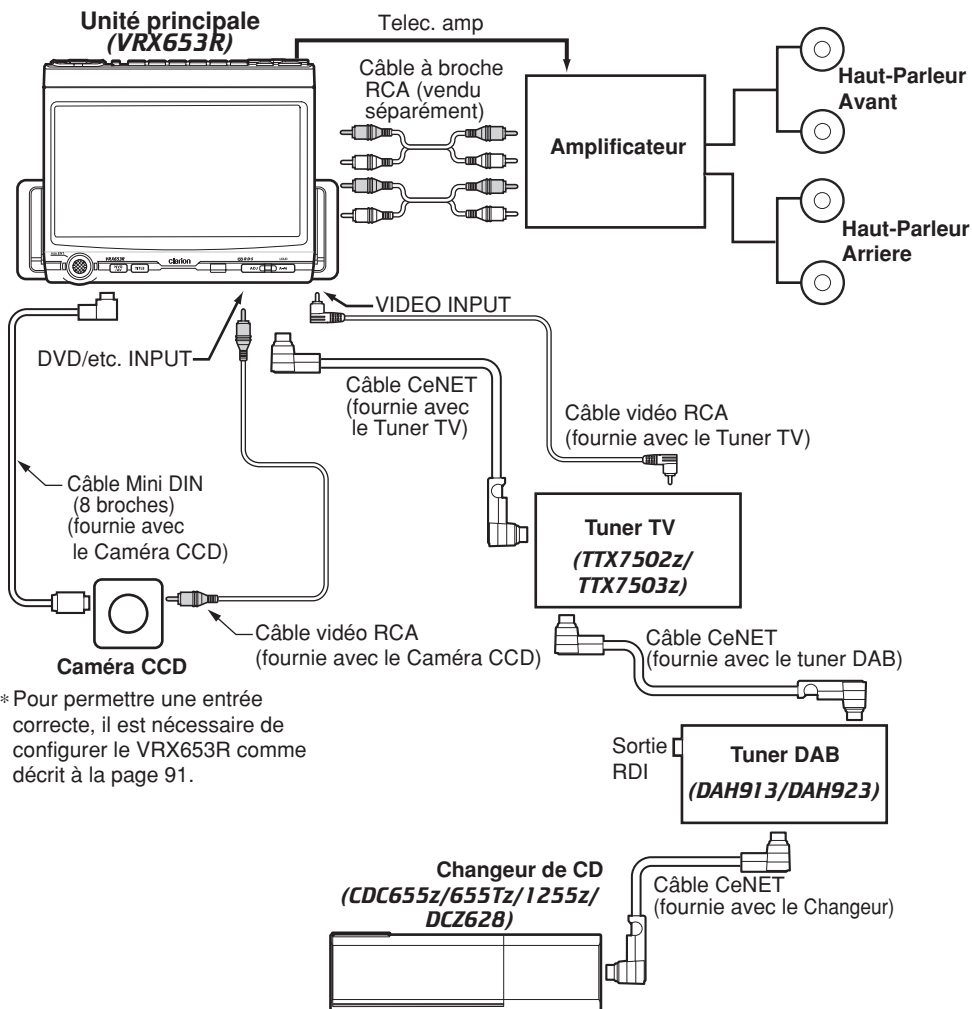
■ Exemple de système 2



- * Pour permettre une entrée correcte, il est nécessaire de configurer le VRX653R comme décrit à la page 91.
- * Le moniteur arrière n'affiche que les images du téléviseur/magnétoscope. Vous ne pouvez pas afficher les images du changeur de DVD.

* Si deux changeurs CD sont connectés, le CCA-519-601 est requis.

■ Exemple de système 3



* Pour permettre une entrée correcte, il est nécessaire de configurer le VRX653R comme décrit à la page 91.